Prior to use, carefully read the instructions.

EN

GRADIA® PLUS
MODULAR COMPOSITE SYSTEM FOR INDIRECT RESTORATIONS

For use only by a dental professional in the recommended indications.

INDICATIONS
1. Crown and Bridgework (with metal backing)
2. Metal free restorations: Jacket Crowns, Inlays, Onlays and Laminated Veneers
3. Implant superstructures
4. Reproduction of gum tissue for crown restorations

CONTRAINDICATIONS
Avoid use of this product in patients with known methacrylate monomer and methacrylate polymer allergies.

DIRECTIONS FOR USE

I. BUILDING UP PROCEDURE
A. Anterior / Posterior Veneer Crown (with metal backing)
1. Production of Metal Framework
a) Wax-up framework conventionally, occlusal surface should have a minimum of 1 mm thickness. Apply retention beads to the facing surface. Cast in the usual manner.
b) Sandblast the metal frame with 50 micron aluminum oxide. Clean and dry with air gun.
c) Immediately apply METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) to retention areas. Allow to dry.
2. Build up Veneer
a) Immediately apply a layer of OPAQUE over retention area and light cure for 1 minute. Repeat this process until the metal color is masked out.
b) Apply Dentin shades*, building up to the desired thickness. Pre-cure.
*A processing aid like MODELING LIQUID can be used.
c) Progressively thinly apply Lustre Paint (A) in 2-3 mm width around the cervical area as required and light cure for 1 minute.
d) Apply Enamel shades progressively from the incisal edge. Light cure for 3 minutes.
e) Adjust contour and characterize surface with diamond and carbide burs. (At this time, scrape off all air inhibition layers on the surface.)
3. Glazing (Coating and Polishing)
3-1 Coating method
a) Roughen the resin surface using a carbide bur or sandblast (1.5 kg/cm^2) for obtaining the mechanical adhesion. Dry and clean with air gun.
b) Immediately apply a silane coupling agent (e.g. CERAMIC PRIMER II (GC)) to the resin surface and dry.
c) Apply a thin layer (<0.1mm) of Lustre Paint over the resin surface and final-cure.
To prevent contamination, wash the brush with Lustre Paint Diluting Liquid every time.
3-2 Polishing method
Use proper instruments and burs to polish and finish the prosthesis, and to confirm, remove any agent or paste for polish and finish in proper way and see the surface has proper shine.

B. Anterior or Posterior Jacket Crown (metal free)
1. Preparation of the working model
a) Prepare the die stone in usual manner.
b) Apply DIE-HARDNER to the die stone surface.
c) Block out undercuts with wax.
d) Apply a layer of paraffin wax as die spacer as required.
e) Apply a thin layer of a resin composite separator.
2. Special pre-cure treatment
a) In case of a metal core, apply first a thin layer of OPAQUE. Light cure for 1 minute.
b) In case of a vital abutment tooth, apply first a thin layer of (LB-) Base OD and Pre-cure.
3. Build up of Crown
For following build up on the surface, see instructions BUILDING UP PROCEDURE A. (Section 2. b-e) above.
4. Glazing
See instructions BUILDING UP PROCEDURE A. (Section 3.) above.
5. Cleaning, treating restoration for bonding
Roughen the inner surface of Jacket crown using alumina sandblast (1.5 kg/cm^2) for obtaining the mechanical adhesion. And then clean with air gun.
6. Cementation (Chair side)
a) Apply a thin layer of a silane coupling agent (e.g. CERAMIC PRIMER II (GC)) to bonding surface.
b) Use a dental adhesive resin cement (e.g. G-CEM LinkForce (GC).

C. Posterior Inlay
1. Preparation of the working model
Follow the instructions Preparation of the working model (B. Section 1. a-e) above.
2. Build up of Inlay
a) Build up (LB-) Inlay TD as a dentin color in order to retain the natural tooth color. Pre-cure.
Note: In the case of a stained tooth, it is recommended to first apply OPAQUE to the cavity floor.
Light cure for 1 minute.
b) Build up (LB-) Inlay E , shape and contour. Final-cure.
c) Continue BUILDING UP PROCEDURE A. (Section 2. e) above.
3. Glazing
See instructions BUILDING UP PROCEDURE A. (Section 3.) above.

II. ADDITIONAL APPLICATION AND REPAIR
A. LABSIDE
1. Roughen the resin surface using a carbide bur or sandblast (1.5 kg/cm^2).
2. Immediately apply a silane coupling agent (e.g. CERAMIC PRIMER II (GC)) to the resin surface and dry.
3. Apply Enamel shades, etc. as required.

B. CHAIRSIDE
MASKING OF EXPOSED METAL SURFACES WHEN REPAIRING INDIRECT RESTORATIONS INTRAORALLY
1. As for PREPARATION of RESTORATION, refer to G-Premio BOND IFU-II.1.
Note: Use a rubber dam for isolation.
2. Apply GRADIA PLUS OPAQUE (GC) to the prepared metal surface only. The layer applied should have a thickness of maximum 0.2 mm. Light-cure GRADIA PLUS OPAQUE (GC) for 20 seconds.
3. If the surface is still not sufficiently masked, apply a second layer of OzzQUE and light-cure.

Irradiation time

Curing unit	Halogen / LED (700 mW/cm^2) & High power LED (more than 1200 mW/cm^2)
OPAQUE	20 seconds

4. Repair the restoration by applying a chairside composite material (e.g. G-ænial & Essentia) in layers. Light-cure each layer according to the manufacturer's instructions of the respective product.
5. Finish and polish using standard techniques.

NOTES
- Please review this Instruction for Use carefully before using the product. After reviewing the Instructions for Use, keep them in a convenient place for quick reference if necessary. If this Instruction for use is lost, contact the distributor or supplier shown on the package.
- This product must only be used by dentists or dental technicians.
- To prevent troubles with operating or storing, the product should be used according to the instructions specified in this Instruction for Use. Do not use this product for contraindications given in this Instruction for Use.
- Assure that the crown or inlay is sufficiently thick, using the methods for preparing abutments and cavities described in this manual.
- Wear gloves or take other appropriate measures when using the product.
- After dispensing, use immediately and replace caps on syringe or bottle.
- Avoid separation of the coating (Lustre Paint) from the orthoprosthesis. Sandblast the surface of orthoprosthesis with alumina particles, 50 µm diameter before applying the connector.
- Avoid desorption of the orthoprosthesis. Use a dental adhesive resin cement to lute jacket crowns, veneers, inlays or onlays. Sandblast the inner surface of the jacket crowns, veneers, inlays or onlays using low pressure (1.5 kg/cm2).
- The oxygen inhibited layer of the resin surface to be coated should be removed before applying Lustre Paint as it may hinder the proper curing of Lustre Paint.
- For curing Lustre Paint, violet LED (effective wave length: 390-430nm) is required.
- Place the light source as close as possible to the resin surface. Set a 2cm platform in the curing device and place the prosthesis on it with the coated surface facing the light. Reverse the prosthesis and repeat the light curing to fully cure the undercut or area in shadow.

CAUTION
1. In rare cases, this product may cause sensitivity in some people. If such reactions are experienced, discontinue the use of the product and consult a physician.
2. Wear eye protection and plastic or rubber gloves during operation in particular to avoid direct contact with paste and air inhibited resin layers in order to prevent possible sensitivity.
3. LUSTRE PAINT DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE HARDNER, GC METAL PRIMER II / GC METAL PRIMER Z and GC CERAMIC PRIMER II are highly flammable liquid and vapour. Do not use near naked flame. Keep away from sources of ignition. Keep away from direct sunlight.
4. When adjusting or polishing the veneer surface, use a dust collector and wear a dust mask to avoid inhaling dust.
5. In case of contact with oral tissues or skin, immediately remove with cotton. Flush with water.
6. In case of contact with eyes, immediately wash the eye with copious amounts of water and seek medical attention.
7. This product should not be used for malocclusion, clenching or bruxism.
8. At the time of cementation, sandblast the inner surface of metal free restorations, and then be sure to treat the inner surface with a silane coupling agent (e.g. CERAMIC PRIMER II (GC).
9. Dispose all waste according to local regulation.
10. To prevent cross contamination between patients, do not reuse the dispensing tip.
11. The dispensing tip cannot be sterilized in an autoclave or chemiclave.
12. Wear protective eye glasses during light curing.
13. Lower light intensity may cause insufficient curing.

STORAGE
Recommended for optimal performance, store in a cool place (4-25°C / 39.2-77.0 °F) away from high temperatures or direct sunlight.
Shelf life: 3 years from the date of manufacture.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at: http://www.gceurope.com. They can also be obtained from your supplier.

Last revised: 06/2016

CE 0086

MANUFACTURED by
GC DENTAL PRODUCTS CORP.
2-285 Torrimatsu-cho, Kasugai, Aichi
486-0844, Japan

DISTRIBUTED by
GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240,
Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo
174-8585, Japan

PRINTED IN BELGIUM

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба.

BG

GRADIA® PLUS
МОДУЛНА КОМПОЗИТНА СИСТЕМА ЗА ИНДИРЕКТНИ ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ

За употреба само от дентални професионалисти според препоръчаните индикации.

ИНДИКАЦИИ
1. Корони и Мостови конструкции (с метална основа)
2. Безметални възстановявания: Обвивни корони, Инлеи, Онлеи и Фасети
3. Имплантни надстройки
4. Възпроизвеждане на гингивата при възстановяване с корона

КОНТРАИНДИКАЦИИ
Не използвате този продукт при пациенти с известна алергия към метакрилатен мономер и полимер.

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА

I. ПРОЦЕДУРИ ПО ИЗГРАЖДАНЕ
A. Антериорни / Постериорни Бленд корони (с метална основа)
1. Подготовка на металната рамка
a) Стандартно изграждане от восък, оклузалната повърхност трябва да има минимална дебелина от 1 мм. Поставете ретенционни перли по лицевата повърхност. Отлейте по обичайния начин.
b) Песъкоструйте металната рамка с 50 микрона алуминиев оксид. Почистете и подсушете с въздушен пистолет.
c) Незабавно нанесете METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) върху ретенционната повърхност. Оставете да изсъхне.
2. Изграждане на фасета
a) Незабавно нанесете слой OPAQUE върху ретенционната област и фотополимеризирайте за 1 минута. Повторете тази процедура докато металният цвят бъде изцяло покрит.
b) Нанесете Дентинови цветове*, изграждайки желаната дебелина. Предварително полимеризирайте.
*При тази процедура може да се използва MODELING LIQUID.
c) Нанасяйте прогресивно тънък слой Lustre Paint (A) с ширина 2-3 мм в шиечната област и фотополимеризирайте за 1 минута.
d) Нанесете Емайлови цветове последователно от режещия ръб. Фотополимеризирайте за 3 минути.
e) Оформете контура и индивидуализирайте повърхността чрез диамантни и карбидни борери. (На този етап, отстранете въздушно инхибираните слоеве от повърхността).
3. Глазиране (Покриване и Полиране)
3-1 Техника чрез покриване
a) Награпавете композитната повърхност чрез карбиден борер или песъкоструене (1.5 kg/cm^2), за да осигурите механична ретенция. Подсушете и почистете с въздушна струя.
b) Незабавно нанесете силан (e.g. CERAMIC PRIMER II (GC)) върху композитната повърхност и подсушете.
c) Нанесете тънък слой (<0.1mm) от Lustre Paint върху композитната повърхност и полимеризирайте окончателно. За да избегнете контаминация, измивайте четката всеки път с Lustre Paint Diluting Liquid.
3-2 Техника за полиране
Използвайте подходящи инструменти и борери за полиране и финирайте конструкцията, отстранете всеки агент или паста за полиране и завършете по подходящ начин, преценявайки повърхностния блясък.

B. Антериорни и постериорни обвивни корони (безметални)
1. Подготовка на работния модел
a) Подгответе гипсовото пънче по обичайния начин.
b) Нанесете DIE-HARDNER върху гипсовата повърхност.
c) Попълнете подмолите с восък.
d) Нанесете слой от парафинов восък като изолатор за пънчето според изискванията.
e) Нанесете тънък слой композитен сепаратор.
2. Специално преполимеризационно третиране
a) При случай с метално ядро, първо нанесете тънък слой OPAQUE. Фотополимеризирайте за 1 минута.
b) В случай на пънче от жив зъб, първо нанесете тънък слой от (LB-) Base OD и полимеризирайте предварително..
3. Изграждане на корона
За последващо изграждане на повърхността, вижте инструкциите за ПРОЦЕДУРИ ПО ИЗГРАЖДАНЕ A. (Секция 2. b-e) по-горе.
4. Глазиране
Вижте инструкциите ПРОЦЕДУРИ ПО ИЗГРАЖДАНЕ A. (Секция 3.) по-горе.
5. Почистване, обработка на възстановяването за залепване
Награпавете вътрешната повърхност на Обвивната корона посредством песъкоструене с алуминиев оксид (1.5 kg/cm^2) за постигане на механична адхезия. А след това почистете с въздушна струя.
6. Циментиране (Клинично)
a) Нанесете тънък слой силан (например CERAMIC PRIMER II (GC)) към подлежащата на залепване повърхност.
b) Използвайте дентален композитен цимент (например G-CEM LinkForce (GC).

C. Постериорен инлей
1. Подготовка на работния модел
Следвайте инструкциите Подготовка на работния модел (B. Секция 1. a-e) по-горе.
2. Изграждане на инлей
a) Изградете с дентинов цвят (LB-) Inlay TD, за да запазите естествения цвят на зъба. Полимеризирайте предварително. Забележка: В случай на оцветен зъб, се препоръчва употребата на OPAQUE в кавитетния под. Фотополимеризирайте за 1 минута.
b) Изградете (LB-) Inlay E, оформете и контурирайте. Полимеризирайте окончателно.
c) Продължете с ПРОЦЕДУРИ ПО ИЗГРАЖДАНЕ A. (Секция 2. e) по-горе.
3. Глазиране
Вижте инструкциите ПРОЦЕДУРИ ПО ИЗГРАЖДАНЕ A. (Секция 3.) по-горе.

II. ДОПЪЛНИТЕЛНО НАНАСЯНЕ И ПОПРАВКА
A. ЛАБОРАТОРНО
1. Награпавете композитната повърхност чрез карбиден борер или песъкоструене (1.5 kg/cm^2).
2. Незабавно нанесете силан (например CERAMIC PRIMER II (GC)) върху композитната повърхност и подсушете.
3. Нанесете емайлови цветове, и т.н. според изискванията.

B. КЛИНИЧНО
ПОКРИВАНЕ НА ОТКРИТА МЕТАЛНА ПОВЪРХНОСТ ПРИ ПОПРАВКА НА ИНДИРЕКТНИ ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ В УСТАТА
1. Както при ПОДГОТОВКА за ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ, обърнете се към G-Premio BOND IFU-II.1.
Забележка: Използвайте кофердам за изолация.
2. Нанесете GRADIA PLUS OPAQUE (GC) само по подготвената метална повърхност. Нанесеният слой трябва да има максимална дебелина от 0.2 мм. Фотополимеризирайте GRADIA PLUS OPAQUE (GC) за 20 секунди.
3. Ако повърхността все още не е достатъчно маскирана нанесете втори слой от OPAQUE и фотополимеризирайте.

Време за облъчване

Фотополимери-зиращ уред	Халоген / LED (700 mW/cm^2) и Високоенергиен LED (повече от 1200 mW/cm^2)
OPAQUE	20 секунди

4. Поправете възстановяването чрез послойно директно нанасяне на композитен материал (например G-ænial&Essentia). Фотополимеризирайте всеки слой според инструкциите на производителя на съответния продукт.
5. Финирайте и полирайте чрез стандартните техники.

ЗАБЕЛЕЖКИ
- Моля, прочетете Инструкцията за употреба внимателно преди да използвате продукта. След като прочетете инструкциите за употреба, ги съхранявайте на подходящо място за бърза справка, ако е необходимо. Ако тази инструкция за употреба се загуби, се обърнете към дистрибутора или доставчика, оказан на опаковката.
- Този продукт трябва да се използва само от стоматолози или зъботехници.
- За да се предотвратят проблеми с манипулацията или съхранението, продуктът трябва да се използва в съответствие с насоките, описани в тази инструкция за употреба. Не използвайте този продукт при противопоказания, дадени в тази Инструкция за употреба.
- Уверете се, че короната или инлея са достатъчно дебели, използвайки техниките за подготовка на конструкциите и кавитетите, описани в това ръководство.
- Носете ръкавици или предприемете други предпазни мерки по време на използване на този продукт.
- След дозиране, използвайте незабавно и върнете капачката обратно на шприцата или бутилката.
- Предотвратете отделяне на покритието (Lustre Paint) от конструкцията.
Песъкосруйте повърхността на конструкцията с алуминиев оксид 50 µm преди да нанесете свързващия агент.
- Предотвратете отлепване на конструкцията.
Използвайте композитен цимент, за да циментирате обвивната корона, фасетите, инлеите или онлеите.
Песъкоструйте вътрешната повърхност на обвивните корони, фасети, инлеи или онлеи, използвайки ниско налягане (1.5 kg/cm^2).
- Кислородно инхибираният слой на композитната повърхност, подлежаща на свързване трябва да бъде отстранен преди да бъде нанесен Lustre Paint тъй като той може да попречи на правилното втвърдяване на Lustre Paint.
- За да полимеризиране на Lustre Paint, се изисква използването на LED (ефективна дължина на вълната: 390-430nm).
- Поставете източника на светлина възможно най-близо до композитната повърхност. Подгответе 2cm платформа във фотополимеризиращ уред и поставете конструкцията с покритата повърхност към светлината. Обърнете конструкцията и повторете процедурата до пълно полимеризиране на подмолите и зоните в сянка.

ВНИМАНИЕ
1. В редки случаи продуктът може да предизвика чувствителност у някои хора. При такива реакции прекратете употребата на продукта и се обърнете към лекар.
2. Носете защитни очила и нитрилни или латексови ръкавици по време на манипулация , за да предотвратите директен контакт с пастата и кислородно инхибирания композитен слой, за да избегнете евентуална чувствителност.
3. LUSTRE PAINT, LP DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) и CERAMIC PRIMER II (GC) са високо запалими и летливи течности. Дръжте далеч от топлина, горещи повърхности, искри, открит огън и други запалими източници. Дръжте далеч от директна слънчева светлина. Дръжте опаковката плътно затворена. Съхранявайте на проветриво място. Дръжте на хладно.
4. При ажустиране или полиране на фасетната повърхност, използвайте аспиратор за прах и носете защитна маска, за да предотвратите вдишване на прах.
5. В случай на контакт с оралните тъкани или кожата, незабавно отстранете с памучен тупфер. Измийте с вода.
6. В случай на контакт с очите, незабавно измийте обилно с вода и потърсете медицинска помощ.
7. Този продукт не може да бъде използван при малоклузии, стискане или бруксизъм.
8. По време на циментирането, песъкоструйте вътрешната повърхност на безметалното възстановяване, а след това покрийте със силан (Например CERAMIC PRIMER II (GC)).
9. Изхвърляйте според местните разпоредби.
10. За да избегнете кръстосана контаминация между пациентите, не използвайте повторно дозиращия накрайник.
11. Дозиращият накрайник не може да бъде стерилизиран в автоклав или хемиклав.
12. Носете защитни очила по време на фотополимеризиране.
13. По-нисък интензитет на светлината може да доведе до недостатъчно полимеризиране.

СЪХРАНЕНИЕ
За оптимално представяне, съхранявайте на хладно място (4-25°C / 39.2-77.0 °F) далеч от високи температури или директна слънчева светлина.
Срок на съхранение: 3 години от датата на производство.

Някои продукти, споменати в настоящите инструкции, могат да бъдат определени като опасни съгласно GHS. Винаги се запознавайте с информационните данни за безопасност, налични на: http://www.gceurope.com
Те също така могат да бъдат изискани от Вашия доставчик.

Последна проверка: 06/2016

Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití.

CS

GRADIA® PLUS
MODULÁRNÍ KOMPOZITNÍ SYSTÉM PRO NEPŘÍMÉ DOSTAVBY

Určeno k použití výhradně v dentální praxi v doporučených indikacích.

INDIKACE
1. Korunky a můstky (s kovovou kapničkou)
2. Nekovové dostavby: plášťové korunky, inleje, onleje, estetické fazety
3. Suprastruktury implantátů
4. Reprodukce dásňových odstínů pro korunkové dostavby

KONTRAINDIKACE
Nepoužívejte tento produkt u pacientů se známou alergií na metakrylátový polymér a monomér.

NÁVOD K POUŽITÍ

I. POSTUP PŘI ZHOTOVENÍ DOSTAVBY
A. FFazetová korunka pro frontální / distální úsek (s kovovou kapničkou)
1. Zhotovení kovové konstrukce
a) Konstrukci vymodelujte z vosku běžným způsobem, okluzní plocha by měla být nejméně 1 mm silná. Aplikujte retenční perly na přední stranu voskové konstrukce. Odlijte běžným způsobem.
b) Opískujte kovovou konstrukci oxidem aluminia s hrubostí 50 mikronů. Očistěte a osušte vzduchovou pistolí.
c) Okamžitě aplikujte METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) do retenční oblasti. Nechte zaschnout.
2. Dostavba fazety
a) Okamžitě aplikujte vrstvu Opákeru přes retenční oblast a polymerujte 1 minutu. Tento proces opakujte tak dlouho, dokud nebude kov překrytý.
b) Aplikujte Dentin shades* a dostavte do požadované tloušťky. Předpolymerujte.
*Pro zjednodušení práce je možné použít MODELING LIQUID.
c) Postupně nanášejte tenkou vrstvu Lustre Paint (A) v 2-3 mm šířce kolem oblastí krčků podle potřeby a polymerujte 1 minutu.
d) Aplikujte Enamel odstíny postupně od incisálního okraje. Polymerujte 3 minuty.
e) Upravte kontury a dokončete povrch za použití diamantových a karbidových vrtáčků. (Současně obrušte veškeré vzduchem inhibované vrstvy z povrchu).
3. Glazování (Glazování povrchu a Leštění)
3-1 Metoda glazování
a) Zdrsněte kompozitní povrch použitím karbidového vrtáčku nebo opískováním (1.5 kg/cm^2) pro získání mechanické adheze. Osušte a očistěte vzduchovou pistolí.
b) Okamžitě aplikujte silanizační prostředek (např. CERAMIC PRIMER II (GC)) na pryskyřičný povrch a vysušte.
c) Aplikujte tenkou vrstvu (<0.1mm) Lustre Paint přes kompozitní povrch a nakonec zpolymerujte. Abyste zamezili kontaminaci, vyplachujte štětce po celou dobu v Lustre Paint Diluting Liquid.
3-2 Metoda leštění
Používejte správné nástroje a vrtáčky na leštění a dokončení zubních náhrad, ujistěte se, že byly odstraněny veškeré zbytky prostředků nebo lešticí pasty. Dokončete běžným způsobem, kdy je patrný na celém povrchu náhrady patřičný lesk.

B. Plášťová korunka pro frontální a distální úsek (bezkovová)
1. Příprava pracovního modelu ze sádry
a) Sádrový model připravte běžným způsobem.
b) Na povrch kamenné sádry naneste GRADIA DIE-HARDNER.
c) Voskem vykryjte podsekřivá místa.
d) V případě potřeby vytvořte mezerník z vrstvy parafínového vosku.
e) Naneste tenkou vrstvu GRADIA SEPARATOR, separátor z kompozitního systému.
2. Speciální ošetření předpolymerací
a) V případě kovové konstrukce naneste tenkou vrstvu MARGIN OPAQUE (MO) nebo OPAQUE (O). Polymerujte 1 minutu.
b) V případě živého pilířového zubu nejprve naneste tenkou vrstvu (LB-) Base OD a předpolymerujte.
3. Dostavba korunky
Pro následující dostavbu povrchu najdete pokyny v POSTUPU PŘI ZHOTOVENÍ DOSTAVBY A. (Oddíl 2. b-e) výše.
4. Glazování
Následujte instrukce v POSTUPU PŘI ZHOTOVENÍ DOSTAVBY A. (Oddíl 3.) výše.
5. Čištění, příprava pro bondování
Zdrsněte vnitřní povrch plášťové korunky pomocí pískování oxidem hlinitým (1.5 kg/cm^2), abyste získali mechanickou adhezi. Očistěte vzduchovou pistolí.
6. Fixace (na křesle)
a) Aplikujte silanizační prostředek (např. CERAMIC PRIMER II (GC)) na bondovaný povrch.
b) Použijte dentální adhezivní cement (např. G-CEM LinkForce(GC)).

C. Inlay v distálním úseku
1. Příprava pracovního modelu ze sádry
Postupujte dle pokynů Příprava pracovního modelu ze sádry (B. odst. 1. a-e) výše.
2. Dostavba inleje
a) Vytvořte (LB-) Inlej v barvě dentinu, abyste zachovali přirozenou barvu zubu. Předpolymerujte.
Poznámka: V případě zabarveného zubu doporučujeme na dno kavity aplikovat OPAQUE. Polymerujte 1 minutu.
b) Dostavte (LB-) Inlej, vymodelujte kontury a vytvarujte. Nakonec zpolymerujte.
c) Pokračujte v POSTUPU PŘI ZHOTOVENÍ DOSTAVBY A. (Oddíl 2. e) výše.
3. Glazování
Následujte instrukce v POSTUPU PŘI ZHOTOVENÍ DOSTAVBY A. (Oddíl 3.) výše.

II. DODATEČNÉ MODELACE A OPRAVA
A. V LABORATOŘI
1. Zdrsněte kompozitní povrch pomocí karbidového vrtáčku nebo opískujte (1.5 kg/cm^2).
2. Okamžitě aplikujte silanizační prostředek (např. CERAMIC PRIMER II (GC)) na kompozitní povrch a vysušte.
3. Podle potřeby naneste Enamel (sklovinný odstín).

B. NA KŘESLE
PŘEKRYTÍ EXPONOVANÉHO KOVOVÉHO POVRCHU PŘI OPRAVĚ NEPŘÍMÉ DOSTAVBY INTRAORÁLNĚ
1. Ohledně PŘÍPRAVY DOSTAVBY naleznete příslušné informace v návodu použití k G-Premio BOND II.1.
Poznámka: pro izolování povrchu použijte koferdam.
2. GRADIA PLUS OPAQUE (GC) aplikujte pouze na preparovaný kovový povrch. Aplikovaná vrstva má být silná maximálně 0.2 mm. Polymerujte GRADIA PLUS OPAQUE (GC) po dobu 20 sekund.
3. Jestliže není povrch dobře překryt, aplikujte druhou vrstvu OPAQUE a polymerujte.

Doba polymerace

Polymerační lampa	Halogen / LED (700 mW/cm^2) & vysoce výkonná LED (více než 1200 mW/cm^2)
OPAQUE	20 sekund

4. Opravte dostavbu aplikováním ordinačního kompozitního materiálu (např. G-ænial & Essentia) ve vrstvách. Polymerujte každou vrstvu podle doporučení výrobce použitého produktu.
5. Dokončete a vyleštěte běžnými technikami.

POZNÁMKY
- Přečtěte si pečlivě návod k použití před použitím materiálu. Po přečtení návodu k použití ho umístěte na příhodném místě pro rychlé nahlédnutí, je-li to nezbytné. Jestliže tento návod k použití ztratíte, obraťte se na distributora nebo dodavatele, kteří jsou uvedeni na obalu.
- Tento výrobek je určen pro použití zubními lékaři nebo zubními techniky.
- Kvůli zabránění problémům s používáním nebo skladováním, by měl být výrobek používán podle pokynů uvedených v tomto návodu k použití. Nepoužívejte tento produkt pro kontraindikace uvedené v tomto návodu k použití.
- Ujistěte se, že korunka nebo inlay je dostatečně silná, a to pomocí metod pro přípravu abutmentu a kavit popsaných v této příručce.
- Noste rukavice, nebo přijměte jiná vhodná opatření při používání výrobku.
- Po otevření okamžitě použijte a vyměňte krytky na stříkačkách nebo lahvičkách.
- Vyhněte separování povrchu (Lustre Paint) z ortoprotézy (orthoprosthesis).
  - Opískujte povrch ortoprotézy korundovými částicemi o průměru 50 µm před použitím konektoru.
- Vyhněte se desorpci ortoprotézy.
  - Použijte dentální adhezivní pryskyřičný cement k fixaci plášťové korunky, fazet, inlejí a onlejí.
  - Opískujte vnitřní povrch plášťových korunek, fazet, inlejí a onlejí za použití nízkého tlaku (1,5 kg/cm2).
- Kyslíkem inhibovanou vrstvu pryskyřičného povrchu, která má být pokryta, je potřeba odstranit před použitím Lustre Paint, protože by mohlo dojít k nesprávnému vytvrzení Lustre Paint.
- Pro polymeraci LustrePaint je potřeba fialové LED (efektivní vlnová délka: 390-430nm).
- Zdroj světla umístěte co nejblíže k povrchu pryskyřice. Nastavte 2cm platformu v lampě ve vytvrzovací zařízení a umístěte náhradu pokrytým povrchem před světlo. Obraťte náhradu a opakujte polymeraci, aby bylo vytvrzení úplné včetně oblastí podsekřivých míst a oblastí ve stínu.

UPOZORNĚNÍ
1. V ojedinělých případech může výrobek vyvolat u některých osob přecitlivělost. V takovém případě přerušte používání výrobku a obraťte se na lékaře.
2. Noste ochranné brýle a plastové nebo gumové rukavice během práce, zejména během přímého styku s pastou a vzduchem inhibovanou vrstvou pryskyřice s cílem zabránit možné citlivosti.
3. LUSTRE PAINT, LP DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) a CERAMIC PRIMER II (GC) jsou vysoce hořlavé kapaliny a páry. Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji vznícení. Chraňte před přímým slunečním zářením. Uchovávejte obal těsně uzavřený. Skladujte na dobře větraném místě. uchovávejte v chladu.
4. Při úpravě nebo leštění povrchu fazet používejte odsávání prachu a protiprachovou masku, aby se zabránilo vdechování prachu.
5. Při kontaktu s tkání dutiny ústní nebo kůží okamžitě odstraňte s bavlnou. Opláchněte vodou.
6. Při kontaktu s očima ihned vypláchněte oči velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
7. Tento výrobek nepoužívejte v případě malookluze, clenchingu nebo bruxismu.
8. V případě fixace na vnitřní povrch nekovových dostaveb tyto opískujte a nezapomeňte na tento vnitřní povrch nanést silanizující prostředek (např. CERAMIC PRIMER II (GC)).
9. Veškerý odpad likvidujte v souladu s místními předpisy.
10. Aby se zamezilo křížové kontaminaci mezi pacienty, nepoužívejte dávkovací koncovku opakovaně. 11.Dávkovací koncovku není možné sterilizovat v autoklávu, ani v chemiklávu.
12. Během polymerace používejte ochranné brýle.
13. Nižší intenzita světla může zapříčinit nedostatečnou polymeraci.

SKLADOVÁNÍ
Pro dosažení optimálních výsledků se doporučuje skladovat na chladném místě (4-25°C/ 39.2-77.0 °F) mimo dosah vysokých teplot a slunečního záření.
Trvanlivost: 3 roky od data výroby.

Některé výrobky, které jsou uváděné v návodu k použití, mohou být klasifikovány jako nebezpečné podle GHS. Vždy se seznamte s bezpečnostními listy, které jsou k dispozici na adrese: http://www.gceurope.com.
Můžete je také získat u svého dodavatele.

Datum poslední revize: 06/2016

Prije uporabe pažljivo pročitati upute.

HR

GRADIA® PLUS
MODULARNI KOMPOZITNI SUSTAV ZA INDIREKTNE RADOVE

Samo za stručnu dentalnu uporabu u preporučenim indikacijama.

INDIKACIJE
1. Krunice i mostovi (s metalnom osnovom)
2. Radovi bez metala: potpune kompozitne krunice, inleji, onleji i estetske ljuske
3. Superstrukture implantata
4. Reprodukcija gingive

KONTRAINDIKACIJE
Izbjegavati uporabu ovog proizvoda kod pacijenata s poznatom alergijom na metakrilat monomer i metakrilat polimer.

UPUTE ZA UPORABU

I. POSTUPAK NADOGRADNJE
A. Prednje / stražnje fasetirane krunice (s metalnom osnovom)
1. Izrada metalne osnove
a) Osnovu navoštati na uobičajeni način, okluzijska površina treba imati barem 1 mm debljine.
Nanijeti retencijska zrnca na bukalnu površinu.
Lijevanje izvršiti na uobičajeni način.
b) Metalnu osnovu pjeskariti česticama aluminij oksida veličine 50 mikrona. Očistiti i osušiti zračnim mlazom.
c) Odmah nanijeti METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) na područje retencije. Ostaviti da se osuši.
2. Nadogradnja ljuske
a) Odmah nanijeti sloj OPAKERA na područje retencije i polimerizirati svjetlom 1 minutu. Postupak ponoviti dok se metalna boja ne prekrije.
b) Nanijeti dentinsku boju* i nadograđivati do željene debljine. Predpolimerizirati.
*Kao pomoć u modelaciji može se koristiti MODELING LIQUID (TEKUĆINA ZA MODELIRANJE)..
Višekratno tanko nanositi Lustre Paint (A) (boju za sjaj (A)) u debljini od 2-3 mm oko cervikalnog područja koliko je potrebno te polimerizirati svjetlom 1 minutu.
c) Nanijeti caklinske boje započevši od incizalnog ruba. Polimerizirati svjetlom 3 minute.
d) Prilagoditi oblik i karakterizirati površinu dijamantnim i karbidnim svrdlom. (Odstraniti i sve zračno inhibirane slojeve na površini).
3. Glaziranje (premazivanje i poliranje)
3-1 Metoda premazivanja
a) Površinu kompozita ohrapaviti karbidnim svrdlom ili pjeskariti (1,5 kg/cm^2) za postizanje mehaničke adhezije. Osušiti i očistiti zrakom.
b) Odmah nanijeti sredstvo za silanizaciju (npr. CERAMIC PRIMER II (GC)) na površinu kompozita i osušiti.
c) Nanijeti tanki sloj ((<0,1 mm) boje za sjaj (Lustre Paint) na površinu kompozita i završno polimerizirati.
Za sprječavanje onečišćenja, kist svaki put oprati s Lustre Paint Diluting Liquid (tekućina za razrjeđivanje).
3-2 Metoda poliranja
Koristiti odgovarajuće instrumente i svrdla za poliranje i završnu obradu rada te odstraniti sva sredstava ili paste za poliranje i završiti obradu na pravilan način te provjeriti da površina ima potrebni sjaj.

B. Prednje ili stražnje potpune kompozitne krunice (bez metala)
1. Izrada radnog modela
a) Sadreni model izraditi na uobičajeni način.
b) Nanijeti DIE-HARDNER (sredstvo za stvrdnjavanje) na površinu sadrenog modela.
c) Potkopana područja navoštati.
d) Po potrebi nanijeti sloj parafinskog voska kao držač mjesta.
e) Nanijeti tanki sloj kompozitnog sredstva za separaciju.
2. Posebna predpolimerizacijska obrada
a) Kod metalne nadogradnje prvo nanijeti tanki sloj OPAKERA. Polimerizirati svjetlom 1 minutu.
b) Kod vitalnog batajka, prvo nanijeti tanki sloj sredstva (LB-) Base OD i predpolimerizirati.
3. Nadogradnja krunice
Za sljedeći postupak nadograđivanja površine, pridržavati se gornjih uputa za uporabu u dijelu POSTUPAK NADOGRADNJE A. (točka 2 b-e).
4. Glaziranje
Pridržavati se gornjih uputa POSTUPAK NADOGRADNJE A. (točka 3.).
5. Čišćenje i priprema rada za spajanje
Unutarnju površinu potpune kompozitne krunice ohrapaviti aluminij oksidom (1,5 kg/cm^2) za postizanje mehaničke adhezije. Zatim očistiti zračnim mlazom.
6. Cementiranje (direktno u ordinaciji)
a) Nanijeti tanki sloj silanskog sredstva za spajanje (npr. CERAMIC PRIMER II (GC)) na površinu za spajanje.
b) Koristiti dentalni adhezivni kompozitni cement (npr. G-CEM LinkForce (GC)).

C. Stražnji inlej
1. Izrada radnog modela
Pridržavati se gornjih uputa Izrada radnog modela (B. dio, točka 1. a-e).
2. Izrada inleja
a) Nadograditi (LB-) Inlay TD kao dentinsku boju kako bi se postigao izgled prirodne boje zuba.
Predpolimerizirati.
Važno: Kod zuba s pigmentacijama preporuča se prvo nanijeti OPAKER na dno kaviteta.
Polimerizirati svjetlom 1 minutu.
b) Nadograditi (LB-) Inlay E i oblikovati. Završno polimerizirati.
c) Nastaviti gore opisani POSTUPAK NADOGRADNJE A. (točka 2. e).
3. Glaziranje
Pridržavati se gore navedenih uputa pod POSTUPAK NADOGRADNJE A. (točka 3.).

II. DODATNO NANOŠENJE I POPRAVAK
A. U U LABORATORIJU
1. Kompozitne površine ohrapaviti karbidnim svrdlom ili pjeskariti (1,5 kg/cm^2).
2. Odmah nanijeti silansko sredstvo za spajanje (npr. CERAMIC PRIMER II (GC)) na površinu kompozita i osušiti.
3. Po potrebi nanijeti caklinske boje.

B. U ORDINACIJI
PREKRIVANJE IZLOŽENE METALNE POVRŠINE KOD INTRAORALNE REPARACIJE INDIREKTNE RESTAURACIJE
1. Za postupak preparacije ili restauracije slijediti upute za rad za proizvod G-Premio Bond.
Važno: Koristiti koferdam za izolaciju.
2. Nanijeti GRADIA PLUS OPAQUE (GC) samo na prepariranu metalnu površinu.
Sloj koji se nanosi ne smije biti deblji od 0.2 mm.
Polimerizirati GRADIA PLUS OPAQUE (GC) 20 sekundi.
3. Ako površina još uvijek nije dovoljno prekrivena, nanijeti drugi sloj OPAKERA i polimerizirati.

Vrijeme osvjetljavanja

Svjetlo za polimerizaciju	Halogen / LED (700 mW/cm^2) & LED (jači od 1200 mW/cm^2)
OPAKER	20 sekundi

4. Reparirati restauraciju nanošenjem kompozitnog materijala (npr. G-ænial & Essentia) u slojevima. Polimerizirati svaki sloj prema uputama proizvođača odabranog kompozita.
5. Završno obraditi i polirati standardnom tehnikom.

VAŽNO
- Prije uporabe proizvoda molimo pažljivo pročitati ove Upute za uporabu. Nakon pregleda Uputa za uporabu, držati ih po mogućnosti na odgovarajućem mjestu za eventualno potrebnu brzu konzultaciju. Ako se ove Upute izgube, obratiti se ovlaštenom distributeru ili dobavljaču navedenom na pakiranju.
- Ovaj proizvod smiju koristiti samo doktori dentalne medicine i dentalni tehničari.
- Kako bi se izbjegli problemi u radu ili s čuvanjem, proizvod treba koristi sukladno ovdje navedenim Uputama. Ne koristiti ovaj proizvod za kontraindikacije navedene u ovim Uputama za uporabu.
- Osigurati da su krunica ili inlej dovoljne debljine, korištenjem metoda za pripremu bataljaka i kaviteta opisanih u ovim uputama.
- Pri korištenju ovog proizvoda nositi rukavice ili poduzeti druge odgovarajuće sigurnosne mjere.
- Proizvod nakon doziranja odmah koristiti te odmah poklopiti štrcaljke ili bočice.
- Izbjegavati odvajanje sloja boje za sjaj od protetskog rada.
  - Površinu protetskog rada pjeskariti česticama aluminij oksida promjera 50 µm prije nanošenja sredstva za spajanje.
- Izbjegavati odvajanje protetskog rada.
  - Koristiti dentalni adhezivni kompozitni cement za cementiranje potpune kompozitne krunice, estetskih ljuski, inleja ili onleja.
  - Pjeskariti unutrašnju površinu potpunih kompozitnih krunica, estetskih ljuski, inleja ili onleja pod niskim pritiskom (1,5 kg/cm^2).
- Zračno inhibirani sloj kompozitne površine za premazivanje treba odstraniti prije nanošenja boje za sjaj, budući da može spriječiti njezino pravilno stvrdnjavanje.
- Za stvrdnjavanje paste za sjaj potrebno je ljubičasto LED svjetlo (efektivna duljina valova: 390-430 nm).
- Izvor svjetla postaviti što bliže površini kompozita. Postaviti postolje od 2 cm u uređaju za polimerizaciju te na njega postaviti protetski rad s premazanom površinom okrenutom prema svjetlu. Preokrenuti rad i ponoviti svjetlosnu polimerizaciju kako bi se u potpunosti stvrdnula potkopana područja ili područja u sjeni.

UPOZORENJE
1. U rijetkim slučajevima ovaj proizvod može uzrokovati osjetljivost kod nekih osoba. U takvim reakcijama valja odmah prekinuti uporabu proizvoda i potražiti liječnika.
2. Nositi zaštitu za oči i plastične ili gumene rukavice tijekom rada, osobito kako bi se izbjegao direktni dodir s pastom i zračno inhibiranim slojevima kompozita i spriječila moguća osjetljivost.
3. LUSTRE PAINT DILUTING LIQUID (LP TEKUĆINA ZA RAZRJEĐIVANJE), SEPARATOR (SEPARATOR), DIE HARDNER (SREDSTVO ZA STVRDNJAVANJE), METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) i CERAMIC PRIMER II (GC) su visoko zapaljive tekućine i pare. Ne koristiti pored otvorene vatre. Držati ih dalje od izvora paljenja. Držati ih dalje od direktne sunčeve svjetlosti.
4. Pri prilagodbi ili poliranju površine estetske ljuske, koristiti skupljač prašine i zaštitnu masku kako bi se izbjeglo udisanje prašine.
5. U slučaju dodira s oralnim tkivima ili kožom, odmah odstraniti vatom. Isprati vodom.
6. U slučaju dodira s očima, odmah isprati oči velikom količinom vode i potražiti liječnika.
7. Ovaj se proizvod ne smije koristiti kod malokluzije, stiskanja zubi ili bruksizma.
8. Pri cementiranju unutarnju površini bezmetalnih radova pjeskariti i zatim na nju nanijeti silansko sredstvo za spajanje (npr. CERAMIC PRIMER II (GC)).
9. Sav otpad zbrinuti sukladno lokalnim propisima.
10. Nastavak za doziranje koristiti jednokratno da bi se izbjegla kontaminacija između pacijenata.
11. Nastavak za doziranje se ne može sterilizirati u autoklavu ili kemiklavu.
12. Nositi zaštitne naočale za vrijeme svjetlosne polimerizacije.
13. Slabije svjetlo može uzrokovati nedovoljno stvrdnjavanje.

ČUVANJE
Za najbolje rezultate preporuča se čuvanje na hladnom mjestu (4-25°C/ 39.2-77.0 °F) daleko od visokih temperatura ili direktnog sunčevog svjetla.
Rok valjanosti: 3 godine od datuma proizvodnje.

Neki proizvodi navedeni u aktualnim Uputama za uporabu mogu se klasificirati kao opasni sukladno Globalno usklađenom sustavu razvrstavanja i označavanja kemikalija (GHS). Uvijek se treba upoznati sa sigurnosno-tehničkim listovima proizvoda koji su dostupni na: http://www.gceurope.com.
Mogu se zatražiti od dobavljača.

Datum zadnje revizije: 06/2016

Használat előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót

HU

GRADIA® PLUS
MODULÁRIS KOMPOZIT RENDSZER AZ INDIREKT HELYREÁLLÍTÁSOKHOZ

Felhasználását csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

INDIKÁCIÓS TERÜLETEK
1. Koronák és hidak (fémvázzal)
2. Fémmentes restaurációk: jacket koronák, inlay-k, onlay-k, héjak
3. Implantációs szuprastruktúrák
4. Ínyszövet reprodukálása koronákhoz

ELLENJAVALLATOK
Kerülje az anyag használatát metakrilát-monomerre és metakrilát-polimerre érzékeny páciensek esetén.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

I. FELÉPÍTÉSI TECHNIKA
A. Anterior / poszterior borító korona (fém hátlappal)
1. A fémváz elkészítése
a) Mintázza meg a vázat hagyományos módon, az okkluzális felszín minimális vastagsága 1 mm legyen. Applikáljon retenciós gyöngyöket a héj felszínére. Öntés a szokásos módon.
b) Fújja le a fémvázat 50 mikronos alumínium-oxiddal. Tisztítsa meg és szárítsa le puszterrel.
c) A retenciós felszínekre AZONNAL vigyen fel egy réteg METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC). Hagyja megszáradni.
2. A felépítés
a) Azonnal applikáljon egy opaker réteget a retenciós területre, majd fénykezelje egy percig. Ismételje addig, amíg el nem fedi a fém színét.
b) Vigye fel a dentin színt* és építse fel a kívánt vastagságot. Részpolimerizálja.
* Használható olyan segédanyag, mint például a MODELLING LIQUID.
c) Fokozatosan, vékonyan applikálja a Lustre Paintet (A) a cervikális terület körül 2-3 mm szélességben, majd fénykezelje 1 percig.
d) Az incizális éltől kezdve fokozatosan applikálja a zománcszíneket. Fénykezelje 3 percig.
e) Állítsa be a kontúrt, és karakterizálja a felszínt gyémánt- és karbidfúrókkal. (Ekkor távolítson el minden, a felszínen található inhibíciós réteget).
3. Fényesítés (lakkozás és polírozás)
3-1 Lakkozási folyamat
a) A mechanikus adhézió elérésének érdekében érdesítse a rezin felszínt egy karbidfúró vagy homokfúvó segítségével (1.5 kg/cm^2). Szárítsa le és tisztítsa meg puszterrel.
b) A retenciós felszínekre azonnal vigyen fel szilanizáló anyagot (pl. GC CERAMIC PRIMER II-t) és szárítsa meg.
c) Applikáljon egy vékony réteg (<0.1 mm) Lustre Panitet a rezinfelszínre, majd fénykezelje.
A szennyeződés elkerülésének érdekében minden alkalommal mossa el az ecsetet Lustre Paint Diluting Liquid hígító folyadékkal.
3-2 Polírozási folyamat
A megfelelő eszközök és fúrók használatával polírozza a pótlást, végül távolítson el minden polírozóanyagot és pasztát, finírozza az előírásnak megfelelően, amíg el nem éri a megfelelő csillogást.

B. Anterior vagy poszterior jacket korona (fémmentes)
1. A munkamodell előkészítése
a) Készítse elő a gipszmodellt a megszokott módon.
b) Vigye fel a DIE-HARDNER-t a gipsz felületére.
c) Az alámenős részeket viaszolja ki.
d) Szükség esetén vigyen fel egy réteg paraffin viaszt helyfenntartónak.
e) Vigyen fel egy vékony réteg rezin kompozit szeparátort.
2. Speciális előkezelési eljárás
a) Fém csap esetén, először vigyen fel egy vékony réteg OPAQUE-ot. Fénykezelje 1 percig.
b) Vitális csonk esetén, először vigyen fel egy vékony réteg (LB-) Base OD-t majd részpolimerizálja
3. A korona felépítése
A mechanikus adhézió elérésének érdekében érdesítse a jacket korona belső felszínét alumínium-oxid homokfúvóval (1,5 kg/cm^2). Tisztítsa meg puszterrel.
4. Fényesítés
A FELÉPÍTÉSI TECHNIKA részben leírtak szerint (3. fejezet).
5. Tisztítás és előkészítés a bondozáshoz
A mechanikus adhézió elérésének érdekében érdesítse a jacket korona belső felszínét alumínium-oxid homokfúvóval (1,5 kg/cm^2). Tisztítsa meg puszterrel.
6. Beragasztás (rendelőben)
a) Vigyen fel szilanizáló anyagot (pl. GC CERAMIC PRIMER II-t) a bondozandó felületre.
b) Használjon fogászati adhezív rezin cementet (pl. G-CEM LinkForce-t (GC).

C. Poszterior inlay
1. A munkamodell előkészítése
Kövesse a már leírt útmutatást (B/1fejezet / a-e pont).
2. Az inlay felépítése
a. A természetes fogszín elérésének érdekében építse fel az (LB-) Inlay CLF-et dentinszínként. Részpolimerizálja. Megjegyzés: elszíneződött fog esetében, ajánlott első rétegként opakert alkalmazni a kavitás alján. Fénykezelje 1 percig.
b. Építse fel az (LB-) Inaly E-t, formázza és kontúrozza. Fénykezelje.
c. Folytassa a felépítésr a FELÉPÍTÉSI TECHNIKA részben leírtak szerint (2. fejezet).
3. Fényesítés
Kövesse a FELÉPÍTÉSI TECHNIKA A. 3. fejezetében már leírt útmutatást.

II. PÓTLÓLAGOS RÉTEGEK FELVITELE ÉS JAVÍTÁS
A. LABORBAN
1. Érdesítse fel a felszínt egy karbidfúróval vagy homokfúvóval (1,5 kg/cm^2).
2. A retenciós felszínekre azonnal vigyen fel szilanizáló anyagot (pl. GC CERAMIC PRIMER II-t).
3. Applikálja a zománcszíneket, stb. ha szükséges.

B. RENDELŐBEN
A SZABADDÁ VÁLT FÉMFELSZÍNEK ELFEDÉSE INDIREKT RESTAURÁCIÓK INTRORÁLIS JAVÍTÁSAKOR
1. A HELYREÁLLÍTÁS ELŐKÉSZÍTÉSE során tartsa magát a G-Premio BOND Használati útmutatójának II.1. pontjához. Figyelem: használjon kofferdámot az izoláláshoz.
2. Applikálja GRADIA PLUS OPAQUE-ot (GC) kizárólag a preparált fém felületére. Az applikált réteg maximum 0,2 mm rétegvastagságú legyen. Polimerizálja a GRADIA PLUS OPAQUE-ot (GC) 20 másodpercig.
3. Amennyiben a felület még mindig nem sikerült megfelelően elfedni, applikáljon egy második réteg OPAQUE-ot és polimerizálja.

Besugárzási idő

Polimerizáló eszköz	Halogén / LED (700 mW/cm^2), nagy teljesítményű LED (több mint 1200 mW/cm^2)
OPAQUE	20 másodperc

4. Javítsa a helyreállítást egy rendelőben használatos kompozittal rétegezve (pl.: G-ænial, Essentia). Polimerizálja mindegyik réteget a gyártó vonatkozó utasításainak megfelelően.
5. Finírozza és polírozza a megszokott technikával.

MEGJEGYZÉSEK
- Kérjük, a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. A tájékoztatót a továbbiakban is tartsa olyan helyen, hogy szükség esetén gyorsan elérhető legyen. Amennyiben a tájékoztató elveszik, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval vagy a forgalmazóval.
- Ez a termék kizárólag fogorvosok és fogtechnikusok által használható.
- A tárolás vagy felhasználás során bekövetkező problémák elkerülése végett a terméket kizárólag a leírásnak megfelelően használja. Ne használja az útmutató ellenjavallatok részében feltüntetett esetekben.
- Biztosítsa, hogy a korona vagy inlay megfelelő vastagságú legyen, az útmutatóban leírt, pillérek és kavitások kialakítására alkalmas módszerek segítségével.
- Viseljen kesztyűt, és végezze el a szükséges óvintézkedéseket a termék használatakor.
- Kiadagolás után azonnal helyezze vissza a zárókopakot a fecskendőre vagy az üvegre.
- A Lustre Paint és a pótlás elválásának megelőzésére:
  - A pótlás felszínét homokfúvóval (50 µm AlO) tisztítsa le mielőtt a konnektort applikálná.
- A pótlás deszorpciójának elkerülésére.
  - Használjon fogászati adhezív rezin cementet a jacket koronák, héjak, inlayek és onlayek ragasztásakor.
  - Alacsony nyomáson (1,5 kg/cm2) homokfúvóval tisztítsa le a jacket koronák, héjak, inlayek és onlayek belső felületét.
- A bevonandó rezinfelszín oxigén inhibíciós rétegét távolítsa el a Lustre Paint applikálása előtt, mivel az akadályozhatja a Lustre Paint megfelelő kötését.
- A Lustre Paint fénykezeléséhez ibolyaszínű LED (effektív hullámhossz: 390-430 nm) szükséges.
- Tartsa a fényforrást olyan közel a rezin felületéhez, amennyire csak lehetséges. Állítson be egy 2 cm-es platformot a fénykezelő készüléken, majd a bevont felületét a fény felé fordítva helyezze rá a pótlást.

FIGYELMEZTETÉSEK
1. Néhány esetben érzékenység léphet fel az anyag alkalmazásakor. Amennyiben allergiás tüneteket mutat a termékkel szemben, függessze fel az anyag használatát, forduljon orvoshoz.
2. A felhasználás közben viseljen műanyag- vagy gumikesztyűt, hogy elkerülje a közvetlen érintkezést a pasztával és az inhibíciós réteggel, így megakadályozva az esetleges érzékenységet.
3. A LUSTRE PAINT, LP DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) és CERAMIC PRIMER II (GC) erősen gyúlékony folyadékok és gőzök. Tartsa távol őket hőtől, forró felületektől, szikráktól, nyílt lángoktól és egyéb gyújtóforrásoktól, közvetlen napfénytől. Tartsa szorosan lezárva a tárolóedényeket. Tárolja jól szellőző helyen. Tartsa hidegen.
4. A héj felszínének kialakításakor és polírozásakor használjon porgyűjtőt és viseljen maszkot, hogy elkerülje a por belélegzését.
5. Amennyiben az anyag a szájszövetekkel vagy bőrrel érintkezik, azonnal távolítsa el vattával, majd öblítse ki vízzel.
6. Amennyiben az anyag szembe kerülne, azonnal mossa ki a szemet bő vízzel, majd forduljon orvoshoz.
7. A termék nem használható okklúziós zavarok, csikorgatás és szorítás esetén.
8. A beragasztás idején homokfúvóval tisztítsa le a fémmentes helyreállítás belső felületét, majd mindenképpen kezelje egy szilanizáló anyaggal (pl. CERAMIC PRIMER II (GC)).
9. A keletkező hulladékot a helyi rendelkezéseknek megfelelően kezelje.
10. A páciensek közötti keresztfertőzés elkerülésének érdekében ne használja többször ugyanazt a csőrt.
11. Az adagolócsőr nem sterilizálható autoklávval vagy kemiklávval.
12. Viseljen védőszemüveget a polimerizálás során.
13. Az alacsonyabb fényintenzitás sikertelen polimerizációt eredményezhet.

TÁROLÁS
Az optimális eredmény érdekében tárolja hűvös helyen (4-25°C/ 39.2-77.0 °F), védve a nagy hőtől, közvetlen napfénytől.
Eltarthatóság: gyártástól számított 3 év

Némely, a jelen használati útmutatóban említett termék a GHS besorolás szerint veszélyes lehet. Mindig tájékozódjon a biztonsági adatlapokból, melyek az alábbi címen érhetőek el: http://www.gceurope.com.
Az adatlapokat igényelheti beszállítójától is.

Utoljára módosítva: 06/2016

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję stosowania.

PL

GRADIA® PLUS
MODUŁOWY SYSTEM KOMPOZYTOWY DO POŚREDNICH UZUPEŁNIEŃ PROTETYCZNYCH

Należy unikać stosowania tego produktu u pacjentów z rozpoznaną alergią na monomery i polimery metakrylowe.

WSKAZANIA
1. Korony i mosty (na podbudowie z metalu)
2. Uzupełnienia bezmetalowe: korony typu Jacket, wkłady typu Inlay, nakłady typu Onlay, licówki
3. Nadbudowy implantów
4. Odtwarzanie tkanki dziąsłowej przy wykonywaniu koron

PRZECIWWSKAZANIA
Należy unikać stosowania tego produktu u pacjentów z rozpoznaną alergią na monomery i polimery metakrylowe.

WSKAZANIA

I. PROCEDURA ODBUDOWY WARSTWOWEJ
A. Licowanie koron w odcinku przednim / bocznym (na podbudowie z metalu)
1. Wykonanie szkieletu metalowego
a) Strukturę podbudowy wymodelować standardowo w wosku, powierzchnia okluzyjna powinna mieć minimum 1mm grubości. Nanieść perełki retencyjne na powierzchnię licowaną. Odlewać w typowy sposób.
b) Wypiaskować metalową konstrukcję 50 mikronowym tlenkiem glinu. Osuszyć i oczyścić sprężonym powietrzem.
c) Bezpośrednio po wypiaskowaniu nanieść na powierzchnie retencyjne METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC). Odczekać do całkowitego odparowania.
2. Modelowanie warstwowe licówki
a) Nałożyć od razu na obszar retencji warstwę opakera (OPAQUE) i utwardzić światłem przez 1 minutę. Powtórzyć ten proces, dopóki kolor metalu nie będzie zamaskowany.
b) Nanieść odcienie zębinowe (Dentin)* nakładając warstwowo aż do uzyskania pożądanej grubości. Spolimeryzować wstępnie.
*Jako pomoc do tych czynności może być użyty płyn do modelowania (MODELING LIQUID).
c) Nakładać stopniowo, zgodnie z potrzebą cienką warstwą na szerokości 2-3mm wzdłuż obszaru szyjkowego Lustre Paint (A) i utwardzić światłem przez 1 minutę.
d) Nakładać odcienie szkliwne stopniowo począwszy od brzegu siecznego. Utwardzić światłem przez 3 minuty.
e) Dopasować kształt i ucharakteryzować powierzchnię przy użyciu wierteł diamentowych i węglikowych.
(W tym momencie, zeskrobać wszystkie warstwy inhibicji tlenowej na powierzchni).
3. Glazura (powlekanie i polerowanie)
3-1 Metoda powlekania
a) Nadać chropowatości powierzchni kompozytu przy użyciu wiertła z węglika lub piaskowania (1,5 kg/cm^2) w celu uzyskania adhezji mechanicznej. Osuszyć i oczyścić sprężonym powietrzem.
b) Od razu, na powierzchnię kompozytu nanieść silanowy środek łączący (np. CERAMIC PRIMER II (GC)) i wysuszyć.
c) Nałożyć cienką warstwę (<0,1 mm) Lustre Paint na powierzchnię kompozytu i przeprowadzić ostateczną polimeryzację.
Aby zapobiec zanieczyszczeniu, pędzel za każdym razem zmywać płynem do rozcieńczania (Lustre Paint Diluting Liquid).
3-2 Metoda polerowania
Należy stosować odpowiednie narzędzia i wiertła do polerowania i ostatecznego opracowania uzupełnienia protetycznego, a dla pewności, każdy środek lub pastę do polerowania i wykańczania usuwać we właściwy sposób
i sprawdzać, czy powierzchnia ma odpowiedni połysk.

B. Korona typu Jacket do przedniego lub bocznego odcinka (bezmetalowa)
1. Przygotowanie modelu roboczego
a) Wykonać model gipsowy w typowy sposób.
b) Nanieść utwardzacz DIE-HARDNER na powierzchnię modelu gipsowego.
c) Zablokować podcienia woskiem.
d) Nałożyć warstwę wosku parafinowego dla utrzymania miejsca zgodnie z wymaganiami.
e) Nanieść cienką warstwę separatora żywicy kompozytowej.
2. Specjalna procedura poprzedzająca utwardzanie
a) W przypadku metalowego zrębu, najpierw nałożyć cienką warstwę opakera (OPAQUE). Utwardzić światłem przez 1 minutę.
b) W przypadku żywego zęba filarowego, najpierw nałożyć cienką warstwę podkładu (LB) Base OD i wstępnie utwardzić.
3. Odbudowa warstwowa korony
Następne etapy odbudowy warstwowej na przygotowanej powierzchni, patrz instrukcje PROCEDURA ODBUDOWY WARSTWOWEJ A. (dział 2. b-e) powyżej.
4. Glazura
Patrz instrukcje PROCEDURA ODBUDOWY WARSTWOWEJ A. (dział 3) powyżej.
5. Oczyszczanie, przygotowanie uzupełnienia do łączenia
Nadać chropowatości wewnętrznej powierzchni korony jacketowej za pomocą piaskowania tlenkiem glinu (1,5 kg/cm^2) w celu uzyskania mechanicznej adhezji. A następnie oczyścić sprężonym powietrzem.
6. Cementowanie (w gabinecie dentystycznym)
a) Nanieść cienką warstwę silanowego środka łączącego (np. CERAMIC PRIMER II (GC)) na powierzchnię łączenia.
b) Użyć adhezyjnego kompozytowego cementu dentystycznego (np. G-CEM LinkForce (GC)).

C. Wkład typu Inlay w odcinku bocznym
1. Przygotowanie modelu roboczego
Patrz instrukcje Przygotowanie modelu roboczego (B. dział 1. a-e) powyżej.
2. Modelowanie warstwowe wkładu typu Inlay
a) Nałożyć (LB-) Inlay CLF jako kolor zębiny, aby zachować naturalny kolor zęba. Utwardzić wstępnie.
Uwaga: W przypadku zęba przebarwionego zalecane jest najpierw nałożenie na dno ubytku opakera – OPAQUE. Utwardzić światłem przez 1 minutę.
b) Nałożyć (LB-) Inlay E, nadać kształt i kontur. Przeprowadzić ostateczną polimeryzację.
c) Kontynuować PROCEDURĘ ODBUDOWY WARSTWOWEJ A. (dział 2. e) powyżej.
3. Glazura
Patrz instrukcje PROCEDURA ODBUDOWY WARSTWOWEJ A. (dział 3) powyżej.

II. DODATKOWE ZASTOSOWANIE I NAPRAWY
A. W LABORATORIUM PROTETYCZNYM
1. Nadać chropowatości powierzchni kompozytu przy użyciu wiertła z węglika lub piaskowania (1,5 kg/cm^2).
2. Od razu, nanieść na powierzchnię kompozytu silanowy środek łączący (np. CERAMIC PRIMER II (GC)) i osuszyć.
3. Zastosować odcienie szkliwne itp. zgodnie z wymogami.

B. W GABINECIE DENTYSTYCZNYM
MASKOWANIE ODSŁONIĘTYCH POWIERZCHNI METALU PODCZAS NAPRAWY POŚREDNICH UZUPEŁNIEŃ WEWNĄTRZUSTNIE
1. Odnośnie PRZYGOTOWANIA UZUPEŁNIENIA, patrz INSTRUKCJA STOSOWANIA G-Premio BOND - II.1.
Uwaga: Stosować koferdam do izolacji.
2. Nałożyć opaker GRADIA PLUS OPAQUE (GC) wyłącznie na przygotowaną powierzchnię metalu. Nakładana warstwa powinna mieć grubość maksymalnie 0,2mm. Utwardzić światłem opaker GRADIA PLUS OPAQUE (GC) przez 20 sekund.
3. Jeśli powierzchnia nie jest w dalszym ciągu dostatecznie zamaskowana, nałożyć drugą warstwę opakera i utwardzić światłem.

Czas naświetlania

Urządzenie do polimeryzacji	Halogen / LED (700 mW/cm^2) i wysokiej mocy LED (ponad 1200 mW/cm^2)
OPAQUE	20 sekund

4. Naprawić uzupełnienie poprzez nałożenie warstwami materiału kompozytowego do bezpośredniego stosowania (np. G-ænial i Essentia). Utwardzić światłem każdą warstwę zgodnie z instrukcjami producenta odnoszącymi się do użytego produktu.
5. Opracować i wypolerować przy użyciu standardowych technik.

UWAGI
- Prosimy o dokładne zapoznanie się z tą Instrukcją stosowania przed użyciem produktu. Po zapoznaniu się z Instrukcjami stosowania, przechowywać je w podręcznym miejscu, aby móc do nich sięgnąć, jeśli będzie to konieczne. W razie utraty Instrukcji stosowania, skontaktować się z dystrybutorem lub dostawcą podanym na opakowaniu.
- Ten produkt może być używany tylko przez dentystów oraz techników dentystycznych.
- Aby uniknąć problemów związanych z użytkowaniem i przechowywaniem, produkt należy stosować zgodnie ze wskazaniami podanymi w niniejszej Instrukcji stosowania. Nie stosować tego produktu w przypadku przeciwwskazań podanych w niniejszej Instrukcji stosowania.
- Zapewnić wystarczającą grubość korony lub wkładu, stosując metody preparacji filarów i ubytków opisane w niniejszej instrukcji.
- Zakładać rękawice lub zapewnić inne stosowne środki ochronne podczas używania produktu.
- Materiał używać bezpośrednio po pobraniu, a na strzykawkę lub butelkę od razu nałożyć nakrętkę.
- Unikać oddzielenia powłoki (Lustre Paint) z uzupełnienia protetycznego.
  - Wypiaskować powierzchnię uzupełnienia protetycznego cząsteczkami tlenku glinu o średnicy 50 mikrometrów przed zastosowaniem środka łączącego.
- Unikać desorpcji uzupełnienia protetycznego.
  - Używać adhezyjnego kompozytowego cementu dentystycznego do osadzania koron jacketowych, licówek, wkładów i nakładów.
  - Piaskować wewnętrzną powierzchnię koron jacketowych, licówek, wkładów i nakładów przy użyciu niskiego ciśnienia (1,5 kg/cm^2).
- Warstwę inhibicji tlenowej z powierzchni kompozytu przewidzianej do pokrycia należy usunąć przed nałożeniem Lustre Paint, ponieważ może ona utrudnić prawidłową polimeryzację Lustre Paint.
- Do utwardzania Lustre Paint, wymagana jest lampa LED emitująca światło fioletowe (efektywna długość fali: 390-430 nm).
- Umieścić źródło światła możliwie najbliżej powierzchni kompozytu. Ustawić 2 cm platformę w urządzeniu do polimeryzacji i umieścić na niej uzupełnienie protetyczne pokrytą powierzchnią zwróconą do światła. Odwrócić uzupełnienie i powtórzyć utwardzanie światłem, aby w pełni spolimeryzować podcienia lub obszary zacienione.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
1. W rzadkich przypadkach, u niektórych osób produkt może wywołać uczulenie. Jeżeli dojdzie do takich reakcji, należy przerwać stosowanie produktu i skonsultować się z lekarzem.
2. Zakładać okulary ochronne i rękawice z tworzywa sztucznego lub gumowe w czasie pracy, w szczególności w celu uniknięcia bezpośredniego kontaktu z pastą i warstwami inhibicji tlenowej żywicy, aby zapobiec ewentualnemu uczuleniu.
3. LUSTRE PAINT, LP DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) i CERAMIC PRIMER II (GC) są wysoce łatwo palnymi cieczami i parami. Nie używać w pobliżu otwartego ognia. Trzymać z dala od źródeł zapłonu. Przechowywać z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
4. Podczas dopasowywania lub polerowania powierzchni licówki, używać pochłaniacza pyłu i zakładać maskę przeciwpyłową, aby unikać wdychania pyłu.
5. W przypadku kontaktu z tkankami jamy ustnej lub skórą, usunąć natychmiast wacikiem. Spłukać wodą.
6. W przypadku kontaktu z oczami, przemyć natychmiast oczy dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
7. Tego produktu nie należy stosować w przypadku wad zgryzu, zaciskania zębami lub bruksizmu.
8. Podczas cementowania, wewnętrzną powierzchnię bezmetalowych uzupełnień wypiaskować i pamiętać o tym, że następnie należy nałożyć na wewnętrzną powierzchnię silanowy środek łączący (np. CERAMIC PRIMER II (GC)).
9. Utylizować wszelkie odpady zgodnie z lokalnymi przepisami.
10. Aby uniknąć zakażenia krzyżowego między pacjentami, nie należy ponownie używać końcówki dozującej.
11. Końcówki dozujące nie mogą być sterylizowane w autoklawie ani chemicznie.
12. Zakładać okulary ochronne podczas procedury utwardzania światłem.
13. Niższe natężenie światła może spowodować niedostateczną polimeryzację.

PRZECHOWYWANIE
Dla zapewnienia optymalnych właściwości zalecane jest przechowywanie w chłodnym miejscu (4-25°C/ 39.2-77.0 °F) z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
Przydatność do użycia: 3 lata od daty produkcji.

Niektóre produkty wymienione w niniejszej instrukcji stosowania mogą być sklasyfikowane jako niebezpieczne zgodnie z GHS. Zawsze należy zapoznać się z kartami charakterystyki dostępnymi na stronie: http://www.gceurope.com.
Można je również otrzymać od dostawcy.

O statnia aktualizacja: 06/2016

Înainte de utilizare citiți cu atenție instrucțiunile de folosire.

RO

GRADIA® PLUS
SISTEM COMPOZIT MODULAR PENTRU RESTAURĂRI INDIRECTE

A se utiliza doar de către tehnicienii dentari conform indicațiilor recomandate

INDICAȚII
1. Coroane și punți (cu suport metalic)
2. Restaurări fără suport metalic: coroane Jacket, inlay-uri, onlay-uri și fațete laminate
3. Suprastructuri pe implanturi
4. Reproducerea țesutului gingival în cazul restaurărilor de coroane

CONTRAINDICAȚII
Evitați utilizarea acestui produs în cazul pacienților cu alergii cunoscute la monomer metacrilat și polimer METACRILAT.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

I. PROCEDEUL DE REALIZARE
A. Coroană parțial fizionomică anterioară / posterioară (cu suport metalic)
1. Realizarea suportului metalic
a) Modelarea suportului se realizează convențional, suprafețele ocluzale trebuie să aibă o grosime de minim 1 mm. Aplicați perle de retenție pe suprafață. Turnați utilizând tehnica obișnuită.
b) Sablați suportul metalic cu oxid de aluminiu 50 microni. Curățați și uscați cu pistol cu aer.
c) Aplicați imediat METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) pe zonele de retenție. Așteptați să se usuce.
2. Realizarea fațetei
a) Aplicați imediat un strat de OPAC pe zona de retenție și fotopolimerizați timp de 1 minut. Repetați procesul până când metalul este complet acoperit.
b) Aplicați nuanțele* de Dentină construind până obțineți grosimea dorită. Prepolimerizați.
*Poate fi utilizat un lichid de modelare cum ar fi MODELING LIQUID.
c) Aplicați progresiv Lustre Paint (A), în straturi subțiri, 2-3 mm în zona cervicala în funcție de cerințe și fotopolimerizați timp de 1 minut.
d) Aplicați progresiv nuanțele de Smalț dinspre marginea incizală. Fotopolimerizați timp de 3 minute.
e) Ajustați conturul și caracterizați suprafața cu freze diamantate și extradure. (În această etapă îndepărtați complet straturile inhibitoare de oxigen de pe suprafață.)
3. Glazurare (Lăcuire și lustruire)
3-1 Metoda de lăcuire
a) Creați asperități pe suprafața rășinică utilizând o freză extradură sau sablați (1.5 kg/cm^2) pentru a obține adeziunea mecanică. Uscați și curățați cu un pistol cu aer.
b) Aplicați imediat un agent de silanizare (e.x. CERAMIC PRIMER II (GC)) pe suprafața rășinică și uscați.
c) Aplicați un strat subțire (<0.1mm) de Lustre Paint pe suprafața rășinică și fotopolimerizați final. Pentru a preveni contaminarea, spălați pensula cu Lustre Paint Diluting Liquid de fiecare dată.
3-2 Metoda de lustruire
Utilizați instrumente și freze adecvate pentru a lustrui și finisa lucrarea protetică, pentru a îndepărta orice agent sau pastă de lustruire și finisare în mod adecvat și pentru a vă asigura că suprafața prezintă luciul dorit.
B. Coroane Jacket Anterioare și Posterioare (fără suport metalic)
1. Prepararea modelului de lucru
a) Preparați modelul din gips în mod uzual.
b) Aplicați DIE-HARDNER pe suprafața modelului din gips.
c) Mascați zonele retentive cu ceară.
d) Dacă este necesar, aplicați un strat de parafină ca izolator de bont.
e) Aplicați un strat subțire de izolant pentru compozit rășinic.
2. Tratament special prepolimerizare
a) În cazul unei structuri metalice, aplicați mai întâi un strat subțire de OPAC. Fotopolimerizați timp de 1 minut.
b) În cazul unui bont vital, aplicați mai întâi un strat subțire de (LB-) Base OD și prepolimerizați.
3. Realizarea coroanei
Pentru a continua construcția pe suprafață consultați instrucțiunile pentru PROCEDEUL DE REALIZARE A. (Secțiunea2. b-e) de mai sus.
4. Glazurare
Consultați instrucțiunile pentru PROCEDEUL DE REALIZARE A. (Secțiunea 3.) de mai sus.
5. Curățare, tratarea restaurării în vederea adeziunii
Creați asperități pe suprafața interioară a coroanei Jacket sablând cu oxid de aluminiu (1.5 kg/cm^2) pentru a obține adeziunea mecanică. Și apoi curățați cu pistol cu aer.
6. Cimentare (în cabinet)
a) Aplicați un strat subțire de agent de silanizare (e.x. CERAMIC PRIMER II (GC)) pe suprafața de adeziune.
b) Utilizați un ciment de cimentare rășinic (e.x. G-CEM LinkForce (GC))

C. Inlay posterior
1. Prepararea modelului de lucru
Urmați instrucțiunile pentru Prepararea modelului de lucru (B. Secțiunea 1. a-e) de mai sus.
2. Realizarea inlay-ului
a) Utilizați (LB-) Inlay TD ca nuanță de dentină pentru a păstra culoarea dintelui natural. Prepolimerizați. Notă: În cazul unui dinte colorat, este recomandat să aplicați mai întâi OPAC pe podeaua cavității. Fotopolimerizați timp de 1 minut.
b) Utilizați (LB-) Inlay E, modelați și conturați. Polimerizare finală.
c) Continuați cu PROCEDEUL DE REALIZARE A. (Secțiunea 2. e) de mai sus.
3. Glazurare
Consultați instrucțiunile pentru PROCEDEUL DE REALIZARE A. (Secțiunea 3.) de mai sus.

II. APLICARE ADIȚIONALĂ ȘI REPARARE
A. ÎN LABORATOR
1. Creați asperități pe suprafața rășinică utilizând o freză extradură sau sablați (1.5 kg/cm^2).
2. Aplicați imediat un agent de silanizare (e.x. CERAMICPRIMER II (GC)) pe suprafața rășinică și uscați.
3. Aplicați nuanțele de Smalț, etc. în funcție de cerințe.

B. ÎN CABINET
MASCAREA SUPRAFEȚELOR METALICE EXPUSE ÎN CAZUL REPARAȚIEI UNEI RESTAURĂRI INDIRECTE, INTRAORAL
1. Pentru PREPARAREA RESTAURĂRII, consultați G-Premio BOND IFU-II.1.
Notă: Utilizați diga pentru izolare.
2 Aplicați GRADIA PLUS OPAQUE (GC) doar pe suprafața metalică preparată. Stratul aplicat trebuie să aibă o grosime de maxim 0.2 mm. Fotopolimerizați GRADIA PLUS OPAQUE (GC) timp de 20 secunde.
3. Dacă suprafața nu este mascată suficient, aplicați un al doilea strat de OPAC și fotopolimerizați. Timp de iradiere

Unitate depolimerizare	Halogen / LED (700 mW/cm^2) & LED cu putere ridicată (mai mult de 1200 mW/cm^2)
OPAQUE	20 secunde

4. Reparați restaurarea aplicând un compozit de cabinet (ex. G-ænial & Essentia) în straturi. Fotopolimerizați fiecare strat conform instrucțiunilor producătorului produsului respectiv.
5. Finisați și lustruiți utilizând tehnicile standard.

NOTE
- Vă rugăm să consultați cu atenție aceste Instrucțiuni de Folosire înainte de a utiliza produsul. După ce ați citit Instrucțiunile de Folosire păstrați-le într-un loc convenabil pentru a le consulta din nou dacă este necesar. Dacă pierdeți aceste Instrucțiuni contactați distribuitorul sau dealerul indicat pe ambalaj.
- Acest produs trebuie utilizat doar de către medicul stomatolog sau tehnicianul dentar.
- Pentru a preveni eventualele probleme legate de utilizare și depozitare, acest produs trebuie utilizat conform instrucțiunilor menționate în acest manual. Nu utilizați acest produs în cazurile menționate ca și contraindicații în Instrucțiunile de folosire.
- Asigurați-vă că inlay-ul sau coroana au o grosime adecvată utilizând metodele pentru prepararea bonturilor și cavităților descrise în acest manual.
- Utilizați mănuși sau alte metode adecvate de protecție atunci când utilizați acest produs.
- După dozare, utilizați imediat și închideți capacul seringii sau flaconului.
- Evitați separarea glazurii (Lustre Paint) de pe orto-proteză.
  - Sablați suprafața orto-protezei cu oxid de aluminiu de 50 µm înainte de aplicarea conectorului.
- Evitați desorbția orto-protezei.
  - Utilizați un ciment de cimentare rășinic pentru cimentarea coroanelor jacket, fațetelor, inlay-urilor sau onlay-urilor.
  - Sablați suprafața internă a coroanelor jacket, fațetelor, inlay-urilor sau onlay-urilor utilizând presiune scăzută (1.5 kg/cm^2).
- Stratul inhibitor de oxigen al suprafeței rășinice ce va fi lăcuită trebuie îndepărtat înainte de a aplica Lustre Paint deoarece poate împiedica polimerizarea corectă a Lustre Paint.
- Pentru a polimeriza Lustre Paint este necesar un LED violet (lungime de undă efectivă: 390-430nm).
- Plasați lampa de polimerizare cât mai aproape posibil de suprafața rășinică. Realizați o platformă de 2cm în unitatea de polimerizare și plasați proteza pe aceasta cu suprafața lăcuită îndreptată înspre lumină. Întoarceți proteza și repetați fotopolimerizarea pentru a polimeriza complet zona retentivă sau zona din umbră.

ATENȚIE
1. În cazuri rare acest produs poate cauza sensibilitate la anumite persoane. Dacă apar astfel de reacții, opriți utilizarea produsului și consultați medicul.
2. Utilizați protecție oculară și mănuși de plastic sau cauciuc în timpul manipulării în special pentru a evita contactul direct cu pasta și straturile rășinice inhibitoare de oxigen și eventualitatea unei posibile sensibilități.
3. LUSTRE PAINT DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, GC METAL PRIMER II / GC METAL PRIMER Z și GC CERAMIC PRIMER II sunt lichide extrem de inflamabile. Nu depozitați în apropierea surselor de căldură, a suprafețelor calde, în locuri unde există risc de scântei, flacără sau alte surse de aprindere. Nu depozitați în lumină solară directă. Păstrați recipientul bine închis. Depozitați într-un spațiu bine ventilat. Depozitați la răcoare.
4. Atunci când conturați sau lustruiți suprafața fațetei utilizați un aspirator și purtați o mască de protecție pentru a evita inhalarea prafului.
5. În cazul contactului cu țesuturile orale sau cu pielea îndepărtați imediat cu o buletă. Clătiți cu apă.
6. În cazul contactului cu ochii clătiți imediat cu multă apă și consultați medicul.
7. Acest produs nu trebuie utilizat în caz de malocluzie sa bruxism.
8. În momentul cimentării sablați suprafața internă a restaurării fără suport metalic și apoi tratați suprafața internă cu agent de silanizare (e.x. CERAMIC PRIMER II (GC).
9. Eliminați toate deșeurile conform reglementărilor locale.
10. Pentru a preveni contaminarea încrucișată între pacienți, nu reutilizați vârful de dozare.
11. Vârful de dozare nu poate fi sterilizat în autoclav sau chemiclav.
12. Purtați ochelari de protecție în timpul fotopolimerizării.
13. O intensitate scăzută a luminii poate cauza o polimerizare insuficientă.

DEPOZITARE
Pentru performanțe optime se recomandă depozitarea într-un spațiu răcoros (4-25°C / 39.2-77.0 °F) ferit de temperaturi ridicate și lumină solară directă.
Valabilitate la raft: 3 ani de la data fabricării.

Unele produse menționate în aceste Instrucțiuni de Folosire pot fi clasificate ca fiind periculoase conform GHS. Familiarizați-vă întotdeauna cu Fișele de Siguranță disponibile la: http://www.gceurope.com.
Pot fi obținute de asemenea de la distribuitorul dumneavoastră.

Revizuit ultima dată: 06/2016

Înainte de utilizare citiți cu atenție instrucțiunile de folosire

RU

GRADIA® PLUS
ГРАДИЯ ПЛЮС
МОДУЛЬНАЯ СИСТЕМА КОМПОЗИТОВ ДЛЯ ИЗГОТОВЛЕНИЯ НЕПРЯМЫХ РЕСТАВРАЦИЙ

Материал предназначен только для профессионального применения в соответствии с показаниями, описанными в настоящей инструкции.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ
1. Изготовление коронок и мостовидных протезов (на металлических каркасах)
2. Безметалловые реставрации: (жакетные) коронки, вкладки, накладки и ламинированные виниры
3. Супраструктуры имплантатов
4. Воспроизведение тканей десны при изготовлении коронок

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Не использовать у пациентов, имеющих в анамнезе аллергию на метакрилатные мономеры и/или
метакрилатные полимеры.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

I. ПРОЦЕДУРА ПОСЛОЙНОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ
A. Коронки на металлическом каркасе для фронтальной/ жевательной группы зубов
1. Изготовление металлического каркаса
a) Произведите восковое моделирование каркаса традиционными методами; окклюзионная поверхность конструкции должна иметь толщину минимум 1 мм. На лицевую поверхность конструкции нанесите ретенционные шарики. Произведите отливку каркаса стандартными способами.
b) Произведите пескоструйную обработку каркаса оксидом алюминия с размером частиц 50 микрон. Очистите поверхность и просушите воздушным пистолетом.
c) Сразу же нанесите праймер METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) на области ретенции. Дайте праймеру высохнуть.
2. Послойное моделирование облицовки
a) Сразу после высыхания праймера нанесите на область ретенции слой опакового материала (OPAQUE) и фотополимеризуйте в течение 1 минуты. Повторяйте данную операцию до тех пор, пока металлический каркас не будет полностью замаскирован.
b) Нанесите дентинные оттенки*, наращивая толщину реставрации до желаемой. Произведите предварительную полимеризацию.
*В случае надобности можно использовать вспомогательные средства, например, моделировочную жидкость (MODELING LIQUID).
c) Нанесите краситель Lustre Paint (A) постепенно истончающимся слоем шириной в 2-3 мм на область пришеечной поверхности реставрации, затем фотополимеризуйте в течение 1 минуты.
d) Последовательно наносите эмалевые оттенки, начиная от режущего края реставрации. Фотополимеризуйте в течение 3 минут.
e) Произведите окончательное оконтурирование реставрации и характеризацию ее поверхности, используя алмазные и карбидные боры. (На этом этапе также удалите ингибированный кислородом слой с поверхности реставрации).
3. Глазуровка (нанесение покрытия и полировка)
3-1 Нанесение покрытия
a) Для получения механической адгезии загрубите поверхность композита, используя карбидный бор или пескоструйную обработку (1.5 кг/см^2). Просушите и очистите поверхность с помощью воздушного пистолета.
b) Сразу же нанесите на поверхность композита силан (напр. CERAMIC PRIMER II (GC)) и просушите его.
c) Нанесите тонкий слой (<0.1 мм) красителя Lustre Paint на поверхность композита и произведите окончательную фотополимеризацию. Во избежание контаминации при использовании нескольких оттенков красителей каждый раз тщательно промывайте кисточку растворителем для красителей Lustre Paint Diluting Liquid.
3-2 Полировка
Используя подходящие инструменты и боры, произведите окончательную обработку и полировку конструкции; тщательно удалите с поверхности все остатки средств для полировки и прочие загрязнения, и убедитесь, что поверхность обладает должным уровнем блеска.
B Цельнокомпозитная (жакетная) коронка для фронтальной/ жевательной группы
1. Подготовка рабочей модели
a) Подготовьте гипсовый штампик стандартными методами.
b) Нанесите на поверхность гипсового штампика слой DIE-HARDNER для ее отверждения.
c) Заблокируйте поднутрения воском.
d) При необходимости нанесите на штампик слой парафинового воска для резервирования пространства.
e) Покройте поверхность штампика тонким слоем сепаратора для композитов.
2. Предварительный этап и полимеризация
a) В случае, если коронка предназначена для фиксации на культе из металлического сплава, первым нанесите тонкий слой опакового материала (OPAQUE). Фотополимеризуйте в течение 1 минуты.
b) В случае, если коронка предназначена для фиксации на витальный зуб, первым нанесите тонкий слой материала (LB-) Base OD и произведите предварительную полимеризацию.
3. Послойное моделирование коронки
При дальнейшем послойном моделировании следуйте инструкциям из приведенного выше раздела ПРОЦЕДУРА ПОСЛОЙНОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ секция А часть 2 (пункты b-e).
4. Глазуровка
Следуйте инструкциям из приведенного выше раздела ПРОЦЕДУРА ПОСЛОЙНОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ секция А часть 3.
5. Очистка и подготовка реставрации к бондингу
Загрубите внутреннюю поверхность жакетной коронки путем пескоструйной обработки (1.5 кг/см^2) для достижения механической адгезии. Очистите обработанную поверхность, используя воздушный пистолет.
6. Фиксация реставрации (в клинике)
a) Нанесите на поверхность, подлежащую бондингу, тонкий слой силана (напр. CERAMIC PRIMER II (GC)).
b) Для фиксации реставрации используйте стоматологический адгезивный композитный цемент (напр. G-CEM LinkForce(GC)).
C. Вкладка для жевательной группы зубов
1. Подготовка рабочей модели
Следуйте инструкциям из приведенного выше раздела B. Подготовка рабочей модели (часть 1 пункты a-e).
2. Послойное моделирование вкладки
a) Смоделируйте базовый слой, используя (LB-) Inlay TD в качестве дентина, чтобы сохранить просвечивание естественного оттенка зуба.Произведите предварительную полимеризацию. Примечание: в случае, если ткани зуба под вкладкой окрашены, рекомендуется первым нанести на дно полости слой опакового материала (OPAQUE). Фотополимеризуйте в течение 1 минуты.
b) Нанесите слой материала (LB-) Inlay E; придайте вкладке окончательную форму и контуры.Произведите окончательную полимеризацию.
c) Продолжите работу, следуя инструкциям из приведенного выше раздела ПРОЦЕДУРА ПОСЛОЙНОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ секция А (часть 2 пункт e).
3. Глазуровка
Следуйте инструкциям из приведенного выше раздела ПРОЦЕДУРА ПОСЛОЙНОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ секция А часть 3.

II. НАНЕСЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ СЛОЕВ И ПОЧИНКА РЕСТАВРАЦИИ
A. РАБОТА В УСЛОВИЯХ ЛАБОРАТОРИИ
1. Загрубите поверхность реставрации, используя карбидный бор, или произведите пескоструйную обработку (1.5 кг/см^2).
2. Сразу же нанесите на поверхность композита силан (напр. CERAMIC PRIMER II (GC)) и просушите его.
3. Продолжите работу, нанося эмалевые оттенки либо другие, необходимые для получения нужного результата.
B. РАБОТА В УСЛОВИЯХ КЛИНИКИ
МАСКИРОВКА ОБНАЖИВШИХСЯ ОБЛАСТЕЙ МЕТАЛЛИЧЕСКОГО КАРКАСА ПРИ ПОЧИНКЕ НЕПРЯМЫХ РЕСТАВРАЦИЙ НЕПОСРЕДСТВЕННО В ПОЛОСТИ РТА ПАЦИЕНТА
1. При ПОДГОТОВКЕ ПОВЕРХНОСТИ РЕСТАВРАЦИИ следуйте инструкции по применению материала G-Premio BOND, раздел II.1.
Примечание: Используйте раббер-дам для изоляции рабочего поля.
2. Нанесите массу GRADIA PLUS OPAQUE (GC) ТОЛЬКО на подготовленную металлическую поверхность. Толщина слоя массы не должна превышать 0.2 мм. Произведите фотополимеризацию слоя GRADIA PLUS OPAQUE (GC) в течение 20 секунд.
3. Если металлическая поверхность недостаточно замаскирована, нанесите второй слой массы GRADIA PLUS OPAQUE и фотополимеризуйте его.
Время облучения

Тип лампы Название массы	Галоген / LED (700 мВ/см^2) или LED высокой мощности (более 1200 мВ/см^2)
OPAQUE	20 секунд

4 Продолжите починку реставрации, используя композитный материал клинического применения (напр. G-ænial или Essentia) и нанося его послойно. Фотополимеризацию каждого слоя производите в соответствии с инструкциями производителя для выбранного материала.
5. Произведите финишную обработку и полировку реставрации, следуя стандартным методикам.

ПРИМЕЧАНИЯ
- Перед применением композитной системы внимательно ознакомьтесь с данной Инструкцией. После ознакомления с Инструкцией храните ее рядом с рабочим местом, чтобы в случае необходимости можно было быстро с ней свериться. Если Инструкция утеряна, для получения новой свяжитесь с Вашим дистрибьютором или поставщиком, указанным на упаковке системы.
- Продукт предназначен исключительно для использования в работе стоматологами и зубными техниками.
- Во избежание проблем при хранении системы и/или работе с ней в точности следуйте указаниям, приведенным в настоящей Инструкции. Не используйте систему при наличии любого из противопоказаний, перечисленных в данной Инструкции.
- После подготовки абатментов и полостей методами, описанными в настоящей Инструкции, убедитесь, что толщина изготовленной коронки или вкладки является достаточной.
- При работе с системой надевайте защитные перчатки, а также пользуйтесь другими необходимыми средствами защиты.
- После извлечения материала из его контейнера немедленно используйте его, а контейнер (шприц или флакон) сразу же плотно закрывайте крышкой.
- Следите, чтобы покрытие (Lustre Paint) не отделялось от конструкции
  - Произведите пескоструйную обработку конструкции оксидом алюминия, диаметр частиц 50 µм, перед нанесением покрытия.
- Избегайте десорбции поверхности конструкции
  - Используйте стоматологический адгезивный композитный цемент для фиксации (жакетных) коронок, виниров, вкладок и накладок.
  - Производите пескоструйную обработку внутренней поверхности (жакетных) коронок, виниров, вкладок и накладок под низким давлением (1.5 кг/см^2).
- Перед нанесением Lustre Paint следует удалять верхний слой композита, ингибированный кислородом, в противном случае Lustre Paint может недостаточно полимеризоваться.
- Для полноценной полимеризации Lustre Paint требуется фиолетовый LED (эффективная длина волны 390-430 нм).
- Располагайте источник света как можно ближе к поверхности композита. Установите в полимеризационную установку платформу высотой в 2 см, и поместите конструкцию на нее таким образом, чтобы поверхность, покрытая композитом, была повернута к источнику света. Переверните конструкцию и повторите цикл полимеризации, чтобы полностью полимеризовать области поднутрений и те части конструкции, которые оставались в тени во время первого цикла.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
1. В редких случаях у некоторых пациентов наблюдалась повышенная чувствительность к материалу. В случае возникновения аллергических реакций необходимо прекратить использование материала и обратиться к врачу соответствующей специализации.
2 При работе всегда надевайте защитные очки и пластиковые либо резиновые перчатки во избежание прямого контакта с материалом и верхними, ингибированными кислородом, слоями реставрации, в целях предотвращения возможного возникновения аллергических реакций.
3. Растворитель LUSTRE PAINT DILUTING LIQUID, сепаратор SEPARATOR, отверждающая жидкость DIE-HARDNER, праймер METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) и праймер CERAMIC PRIMER II (GC) являются горючими веществами. Храните их вдали от источников нагревания, горячих поверхностей, искр, открытого пламени и прочих источников возгорания. Храните в месте, недосягаемом для прямого солнечного света. Держите флаконы плотно закрытыми.
4. При обработке и полировке поверхности композита используйте пылесос и надевайте пылезащитную маску.
5. В случае попадания материала на ткани полости рта или на кожу немедленно удалите его ватным тампоном. Промойте водой.
6. При попадании в глаза немедленно промойте их водой и обратитесь к врачу соответствующей специализации.
7. Данный материал не рекомендуется применять у пациентов с нарушениями окклюзии, бруксизмом, и синдромом спазма челюстей.
8. Перед фиксацией безметалловых конструкций произведите пескоструйную обработку их внутренних поверхностей, а после нее обязательно обработайте их силаном (напр. CERAMIC PRIMER II (GC).
9 Все отходы следует утилизировать согласно действующим местным правовым нормам.
10. Во избежание перекрестного инфицирования пациентов не используйте повторно дозирующие насадки.
11. Дозирующие насадки не подлежат стерилизации путем автоклавирования или химоклавирования.
12. При фотополимеризации материала надевайте защитные очки.
13. Более низкая интенсивность светового потока может привести к недостаточной степени отверждения материала.

ХРАНЕНИЕ
Для достижения оптимальных результатов хранить в прохладном месте (4-25°C / 39.2-77.0 °F) вдали от источников нагревания и прямых солнечных лучей. Срок годности: 3 года от даты производства, указанной на упаковке.
Некоторые продукты, упоминаемые в настоящей Инструкции, могут быть классифицированы как опасные в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS). Обязательно ознакомьтесь с соответствующими Паспортами безопасности (safety data sheets), доступными по ссылке: http://www.gceurope.com.
Паспорта безопасности можно также запросить у Вашего поставщика.

Последняя редакция: 06/2016

Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.

SK

GRADIA® PLUS
MODULÁRNY KOMPOZITNÝ SYSTÉM PRE NEPRIAME NÁHRADY

Určené na použitie výhradne v dentálnej praxi v odporúčaných indikáciách.

INDIKÁCIE
1. Korunky a mostíky (s kovovou čiapočkou)
2. Nekovové náhrady: celoplášťové korunky (živičky), inleje, onleje a fazety
3. Implantátové supraštruktúry
4. Reprodukcia ďasien pre korunkové náhrady

KONTRAINDIKÁCIE
Vyhnite sa používaniu tohto výrobku u pacientov s alergiou na metakrylátový monomér a polymér.

NAVOD NA POUŽITIE

I. POSTUP PRI ZHOTOVENÍ NÁHRADY
A. Fazetová korunka pre frontálny / distálny úsek (s kovovou čiapočkou)
1. Zhotovenie kovovej konštrukcie
a) Konštrukciu vymodelujte z vosku bežným spôsobom, okluzálny povrch by mal byť najmenej 1 mm hrubý. Na fazetovanú plochu aplikujte retenčné perly. Zatmeľte obvyklým spôsobom a odstráňte retenčné perly do šírky 0,5 mm okolo marginálneho okraja fazety. Odlievajte zvyčajným spôsobom.
b) Kovovú konštrukciu opieskujte 50 μ oxidom hlinitým. Vyčistite a osušte vzduchovou pištoľou.
c) Ihneď naneste na retenčné oblasti vrstvu METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC). Nechajte zaschnúť.

2. Dostavba fazety
a) Okamžite aplikujte vrstvu Opakeru cez retenčné oblasti a vytvrdzujte svetlom 1 minútu. Tento postup opakujte, kým nezamaskujete kovové sfarbenie.
b) Naneste Dentínový odtieň*, vymodelujte na požadovanú hrúbku. Vytvrdzujte svetlom.
*Ako podpora pri modelovaní, môže byť použitá tekutina MODELING LIQUID.
c) Postupne aplikujte tenkú vrstvu Lustre Paint (A) v 2-3 mm šírke okolo cervikálnej oblasti podľa potreby a vytvrdzujte svetlom 1 minútu.
d) Postupne od incizálnej hrany aplikujte Enamelové odtiene. Vytvrdzujte svetlom 3 minúty.
e) Kontúrujte a charakterizujte povrch diamantovými a karbidovými vrtákmi. (V tomto okamihu, odstráňte všetky inhibičné vrstvy na povrchu.)

3. Glazovanie (Lakovanie a Leštenie)
3-1 Metóda nanesením laku
a) Pre získanie mechanickej adhézie zdrsnite povrch živice karbidovým brúskom alebo opieskujte (1,5 kg/cm^2). Vyčistite a osušte vzduchovou pištoľou.
b) Okamžite naneste silanové väzbové činidlo (napr. CERAMIC PRIMER II (GC)) na povrch živice a osušte.
c) Naneste tenkú vrstvu (<0,1 mm) Lustre Paint na povrch živice a finálne polymerizujte.
Aby sa zabránilo kontaminácii, umyte zakaždým štetec v tekutine Lustre Paint Diluting Liquid.

3-2 Metóda leštením
Používajte príslušné nástroje a vrtáky na leštenie a dokončenie náhrady, odstráňte prebytky alebo zvyšky leštiacej pasty po leštení a dokončite správnym spôsobom, aby bolo vidieť správny lesk na povrchu.

B. Celoplášťová živicová korunka pre frontálny a distálny úsek (nekovová)
1. Príprava pracovného modelu zo sadry
a) Pripravte sadrový model bežným spôsobom.
b) Na povrch sadrového modelu naneste GRADIA DIE-HARDNER.
c) Voskom vyblokujte podbiehavé miesta.
d V prípade potreby vytvorte medzerník (priestor pre cement) z vrstvy parafínového vosku.
e) Naneste tenkú vrstvu izolantu na kompozitné živice.

2. Špeciálne pred-ošetrenie
a) V prípade piliera z kovového základu naneste ako prvé tenkú vrstvu OPAQUE. Vytvrdzujte 1 minútu.
b) V prípade vitálneho pilierového zuba naneste ako prvé tenkú vrstvu (LB-) Base OD a vytvrdzujte.

3. Dostavba korunky
Pre dobudovanie korunky pokračujte podľa POSTUP PRI ZHOTOVENÍ DOSTAVBY A. (Odsek 2.b-e) vyššie.

4. Glazovanie
Pozri inštrukcie POSTUP PRI ZHOTOVENÍ DOSTAVBY A.(Odsek 3.) vyššie.

5. Čistenie, príprava náhrady pre bondovanie
Pre získanie mechanickej adhézie opieskujte povrch živicovej korunky oxidom hlinitým (1,5 kg/cm^2). A potom vyčistite vzduchovou pištoľou.

6. Cementovanie (Pri kresle)
a) Naneste silanové väzbové činidlo (napr. CERAMIC PRIMER II (GC)) na bondovaný povrch.
b) Používajte adhezívny živicový cement (napr. G-CEM LinkForce (GC)).

C. Inlej v distálnom úseku
1. Príprava pracovného modelu zo sadry
Postupujte podľa pokynov Príprava pracovného modelu zo sadry (B. odsek 1. a-e) vyššie.

2. Dostavba inleje
a) Farbu dentínu vytvorte z (LB-) Inlay CLF, aby ste zachovali prirodzenú farbu zuba. Vytvrdzujte. Poznámka: V prípade zafarbeného zuba odporúčame na dno kavity najprv naniesť OPAQUE. Vytvrdzujte 1 minútu.
b) Vymodelujte (LB-) Inlay E, vytvarujte a kontúrujte. Finálne vytvrdzujte.
c) Pokračujte podľa POSTUP PRI ZHOTOVENÍ DOSTAVBY A. (Odsek 2.e) vyššie.

3. Glazovanie
Pozri inštrukcie POSTUP PRI ZHOTOVENÍ DOSTAVBY A. (Odsek 3.) vyššie.

II. DODATOČNÉ NANÁŠANIE A OPRAVA
A. V LABORATÓRIU
1. Zdrsnite povrch živice karbidovým vrtákom alebo pieskovaním (1,5 kg/cm^2).
2. Okamžite naneste silanové väzbové činidlo (napr. CERAMIC PRIMER II (GC)) na povrch živice a osušte.
3. Naneste odtiene Enamel atď, ako je potrebné.

B. V ORDINÁCII
MASKOVANIE EXPONOVANÝCH KOVOVÝCH POVRCHOV PRI OPRAVÁCH NEPRIAMYCH NÁHRAD V ÚSTACH
1. Pokiaľ ide o PRÍPRAVU NÁHRADY, pozrite návod na použitie u G-Premio BOND IFU-II.1. Poznámka: Použite kofferdam pre izoláciu.
2. Len na pripravený kovový povrch aplikujte opaker GRADIA PLUS OPAQUE (GC). Aplikovaná vrstva by mala mať hrúbku maximálne 0,2 mm. GRADIA PLUS OPAQUE (GC) vytvrďte lampou po dobu 20 sekúnd.
3. Ak ešte nie je kovový povrch dostatočne maskovaný, naneste druhú vrstvu opakeru a vytvrďte. Časy osvietenia

Polymerizačná lampa	Halogén / LED (700 mW/cm^2) a vysoko výkonná LED lampa (viac ako 1200 mW/cm^2)
OPAQUE	20 sekúnd

4. Opravu dokončite nanesením ľubovoľného ordinačného kompozitného materiálu (napr. G-ænial a Essentia) vrstviacou technikou. Polymerizujte každú vrstvu podľa návodu na použitie príslušného výrobku.
5. Opracujte a vyleštite s použitím štandardných techník.

POZNÁMKY
- Pred použitím výrobku si prosím pozorne prečítajte tento návod na použitie. Po prečítaní návodu na použitie, uchovávajte si ho na vhodnom mieste pre rýchlu orientáciu v prípade potreby. Pokiaľ sa Vám Návod na použitie stratí, obráťte sa na predajcu alebo dodávateľa uvedeného na obale.
- Tento výrobok musí byť používaný iba lekármi a zubnými technikmi.
- Ak chcete zabrániť problémom s manipuláciou alebo skladovaním, výrobok by mal byť používaný v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode na použitie. Nepoužívajte tento produkt pre kontraindikácie obsiahnuté v tomto návode.
- Uistite sa, že korunka alebo inlej je dostatočne silná, s použitím metód pre prípravu abutmentov a kavít popísané v tomto návode na obsluhu.
- Používajte rukavice alebo iné vhodné ochranné prostriedky pri používaní výrobku.
- Po vytlačení, materiál použite okamžite a uzatvárajte injekčné striekačky a fľaštičky.
- Vyhnite sa oddeleniu laku (Lustre Paint) z orthoprosthesis.
  - Pred aplikáciou konektora opieskujte povrch orthoprosthesis s časticami oxidu hlinitého o priemeru 50 μm.
- Vyhnite sa desorpcii orthoprosthesis.
  - Pre cementovanie živicových koruniek, faziet, inlejí alebo onlejí používajte živicové adhezívne cementy.
  - Opieskujte vnútorný povrch živicových koruniek, faziet, inlejí alebo onlejí pod nízkym tlakom (1,5 kg / cm2).
- Kyslíková inhibičná vrstva na povrchu živice by mala byť odstránená pred použitím laku Lustre Paint, lebo by mohla brániť riadnemu vytvrdeniu Lustre Paint.
- Pre vytvrdenie Lustre Paint je potrebná fialová LED (efektívna vlnová dĺžka: 390-430nm).
- Umiestnite svetelný zdroj čo najbližšie k povrchu živice. Vložte protézu na 2cm podložku vo vytvrdzovacom zariadení, a s nalakovaným povrchom smerom ku svetlu. Obráťte protézu a opakujte svetelnú polymerizáciu pre úplné vytvrdenie aj podbiehavých miest a oblastí v tieni.

UPOZORNENIA
1. V ojedinelých prípadoch môže výrobok vyvolať u niektorých osôb precitlivenosť. V takom prípade prerušte používanie výrobku a obráťte sa na lekára.
2. Počas práce s materiálom používajte ochranu očí, plastový štít alebo gumené rukavice, s cieľom vyhnúť sa priamemu kontaktu s pastou a inhibičnou vrstvou, aby sa zabránilo možnej citlivosti.
3. LUSTRE PAINT, LP DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) a CERAMIC PRIMER II (GC) sú vysoko horľavé a vyparujúce sa tekutiny. Chráňte ich pred teplom, horúcimi povrchmi, žiarením, otvoreným ohňom a iným zdrojom zapálenia. Chráňte pred priamym slnečným svetlom. Nádobky uchovávajte tesne uzavreté. Skladujte na dobre vetranom mieste. Chráňte pred priamym slnečným svetlom.
4. Pri opracovávaní alebo leštení faziet, používajte odsávanie a ochrannú masku, aby sa zabránilo vdychovaniu prachu.
5. V prípade zasiahnutia sliznice úst alebo pokožky, ihneď odstráňte kúskom vaty. Opláchnite vodou.
6. V prípade zasiahnutia očí, ihneď vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
7. Tento produkt, by nemal byť používaný pri malooklúzii, „clenchingu" alebo bruxizme.
8. Pri cementovaní, opieskujte vnútorný povrch nekovových náhrad, a buďte si istý, že potom na ošetrenie týchto vnútorných povrchoch použijete silanový väzobný prostriedok (napr. CERAMIC PRIMER II (GC)).
9. Obsah / obal zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.
10. Aby sa zabránilo krížovej kontaminácii medzi jednotlivými pacientmi, nepoužívajte opakovane dávkovaciu koncovku.
11. Dávkovaciu koncovku nie je možné sterilizovať v autokláve alebo chemikláve.
12. Počas svetelnej polymerizácie používajte ochranné okuliare.
13. Nižšia intenzita svetla môže spôsobiť nedostatočné vytvrdnutie.

SKLADOVANIE
Pre zachovanie optimálnych fyzikálnych vlastností sa odporúča skladovanie na chladnom mieste (4-25°C / 39.2-77.0 °F), chrániť od vysokých teplôt a priameho slnka.
Trvanlivosť: 3 roky od dátumu výroby.

Niektoré výrobky uvádzané v návode na použitie, môžu byť klasifikované ako nebezpečné podľa GHS. Vždy sa oboznámte s bezpečnostnými kartami, ktoré sú k dispozícii na adrese:
http://www.gceurope.com.
Môžete ich tiež získať od svojho dodávateľa.

Dátum poslednej revízie: 06/2016

Pred uporabo natančno preberite navodila

SL

GRADIA® PLUS
MODULARNI KOMPOZITNI SISTEM ZA INDIREKTNE OBNOVE

Le za uporabo v profesionalne namene v zobozdravstvu.

INDIKACIJE
1. Prevleke in mostovi (na kovinskem ogrodju)
2. Brezkovinske obnove: Jacket prevleke, inleji, onlej in estetske luske
3. Superstrukture na implatatih
4. Posnemanje tkiva dlesni pri obnovah kron

KONTRAINDIKACIJE
Izogibajte se uporabi proizvoda pri pacientih z znano alergijo na metakrilatne monomere in metakrilatne polimere.

NAVODILA ZA UPORABO

I. POSTOPEK DOGRADITEV
A. Anteriorne / Posteriorne fasetirane prevleke (s kovinskim ogrodjem)
1. Izdelava kovinskega ogrodja
a) Izdelajte voščeno ogrodje kot običajno, okluzalne površine naj imajo najmanj 1 mm debeline. Nanesite retencijske perle na sprednjo površino. Vlivajte po običajni metodi.
b) Speskajte kovinsko ogrodje s 50 mikronskim aluminijevim oksidom. Očistite in osušite z zrakom iz zračne pištole.
c) Takoj nanesite METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) na retencijska mesta. Pustite, da se posuši.

2. Izdelava fasete
a) Takoj nanesite plast OPAQUE preko retencijskih mest in svetlobno polimerizirajte 1 minuto. Ta postopek ponovite dokler ni vsa kovinska barva zamaskirana.
b) Nanesite dentinske odtenke*, dogradite do željene debeline. Kratko presvetlite.
*Pri delu si lahko pomagate z modelirno tekočino (MODELING LIQUID).
c) Postopno tanko nanašajte lesketajočo barvo Lustre Paint (A) v širini 2-3 mm ob vratu kot je potrebno in presvetljujte 1 minuto.
d) Nanesite skleninske barve postopoma od incizalnega roba. Presvetljujte 3 minute.
e) Prilagodite konturo in karaterizirajte površino z diamantnimi in karbidnimi svedri. (v tem času postrgajte vso z zrakom inhibirano plast s površine)

3. Glaziranje (Prekrivanje in poliranje)
3-1 Metode prekrivanja
a) S karbidnim svedrom ali peskanjem(1,5 kg/cm^2) ogrobite površino smole za zagotovitev mehanske adhezije. Osušite in očistite z zračno pištolo.
b) Takoj nanesite povezovalno sredstvo silan (npr. CERAMIC PRIMER II (GC)) na površino smole in osušite.
c) Nanesite tanko plast(<0.1mm) lesketajoče barve preko površine sklenine in dokončno polimerizirajte. Za zaščito pred kontaminacijo, vsakič umijte čopič z Lustre Paint Diluting Liquid (razredčilo).

3-2 Metoda poliranja
Uporabite primerne inštrumente in svedre za poliranje in dokončno obdelavo protetičnega dela, prepričajte se, da ste odstranili vse paste in tekočine za poliranje ter tako preverite, če ima površina primeren sijaj.

B. Anteriorne ali Posteriorne Jacket prevleke (brezkovinske)
1. Preparacija na delovnem modelu
a) Pripravite mavčni model kot običajno
b) Nanesite DIE-HARDNER na površino mavčnega modela.
c) Blokirajte podvisna mesta z voskom.
d) Nanesite tanko plast parafina na delovni model.
e) Nanesite tanko plast smolnatega kompozitnega separatorja.

2. Posebno predhodno presvetljevanje
a) V primeru kovinskega jedra, najprej nanesite tanko plast opakerja (OPAQUE). Polimerizirajte 1 minuto.
b) V primerih vitalnega krna, najprej nanesite tanko plast (LB-) Base OD in predpresvetlite.

3. Izdelava prevleke
Za sledečo izdelavo površine, glejte zgoraj navedena navodila POSTOPEK DOGRADITVE A. (odsek 2. b-e).

4. Glazura
Glejte zgoraj navedena navodila POSTOPEK DOGRADITVE A. (odsek 3.).

5. Očistite, pripravite površino za vezavo
Ogrobite notranjo površino Jacket prevleke s peskanjem z alumino (1.5 kg/cm^2) za dosego mehanske adhezije. Nato očistite z zračno pištolo.

6. Cementiranje (V ordinaciji)
a) Nanesite tanko plast povezovalnega sredstva silan (npr. CERAMIC PRIMER II (GC)) na vezavno površino.
b) Uporabite zobozdravstveni adhezivni kompozitni cement (npr. G-CEM LinkForce (GC)).

C. Posteriorni inlej
1. Preparacija delovnega modela
Sledite navodilom Preparacija delovnega modela (B. odsek 1. a-e) zgoraj.

2. Izdelava inleja
a) Uporabite (LB-) Inlay CLF dentinske barve za dosego naravnega videza zob. Predpresvetlite.
Opomba: V primerih obarvanih zob, je priporočeno najprej nanesti opaker (OPAQUE) na dno kavitete. Svetlobno polimerizirajte 1 minuto.
b) Uporabite (LB-) Inlay E, oblikujte in izdelajte konturo. Dokončno polimerizirajte.
c) Nadaljujte s POSTOPKOM DOGRADITVE. (Odsek 2. e) zgoraj.

3. Glazura
Glejte zgoraj navedena navodila POSTOPEK DOGRADITVE A. (Odsek 3.).

II. DRUGI NANOSI IN REPARATURE
A. LABORATORIJ
1. Ogrobite površino s karbidnim svedrom ali peskanjem (1.5 kg/cm^2).
2. Takoj nanesite povezovalno sredstvo silan (npr. CERAMIC PRIMER II (GC)) na površino smole in osušite.
3. Nanesite skleninske barve, itd. kot je potrebno.

B. ORDINACIJA
PREKRIJTE VIDNO POVRŠINO KOVINE KO POPRAVLJATE INDIREKTNE RESTAVRACIJE INTRAORALNO
1. Pri PREPARACIJI RESTAVRACIJE, se ozirajte na G-Premio BOND IFU-II.1 Opomba: uporabljajte gumijasto opno za izolacijo.
2. Nanesite GRADIA PLUS OPAKER (GC) samo na pripravljeno kovinsko površino. Sloj nanosa naj bo debel maksimalno 0,2 mm. Svetlobno polimerizirajte GRADIA PLUS OPAKER (GC) 20 sekund.
3. Če površina še vedno ni dovolj dobro premazana, nanesite 2. sloj OPAKRA in svetlobno polimerizirajte. Polimerizacijski čas

Polimerizacijska enota	Halogen / LED (700 mW/cm^2) & LED visokeintenzitete (več kot 1200 mW/cm^2)
OPAQUE	20 sekund

4. Popravite restavracijo z nanosom ordinacijskega kompozita (kot npr. G-ænial & Essentia) v slojih. Svetlobno polimerizirajte vsak sloj po navodilih proizvajalca za odgovarjajoči kompozit.
5. Finirajte in polirajte po standardnih tehnikah. Konfiguracijska tabela: Razmerje mešanja opakra.

OPOMBA
- Prosimo preglejte ta Navodila za uporabo pred uporabljanjem izdelka. Po branju ga shranite pa primernem mestu, da bo hitro dostopno po potrebi. V primeru izgube teh navodil, kontaktirajte proizvajalca kot je navedeno na pakiranju.
- Ta izdelek lahko uporabljajo le zobozdravniki in zobozdravstveni tehniki.
- Za preprečitev težav pri delu in shranjevanju, uporabljajte izdelek v skladu s temi navodili za uporabo. Ne uporabljajte ga v primeru kontraindikacij, ki so navedene v navodilih.
- Poskrbite, da bo krona ali inlej dovoljne debeline, z upoštevanjem pri pripravi krnov ali kavitet v skladu s temi navodili.
- Nosite zaščitne rokavice ali uporabljajte druge zaščitne ukrepe pri rokovanju z izdelkom.
- Po uporabi, takoj zaprite stekleničko ali brizgo.
- Izogibajte se separaciji premaza (Lustre Paint) z ortoproteze.
  - Speskajte ortoprotezo z delci alumine, 50 μm premer pred nanosom konektorja.
- Izogibajte se desorpciji ortoproteze.
  - Uporabite zobozdravstveni kompozitni cement za adhezijsko cementiranje jacket prevlek, lusk, inlejev ali onlejev.
  - Speskajte notranjo površino jacket prevlek, lusk, inlejev ali onlejev pod majhnim tlakom (1.5 kg/cm2).
- S kisikom inhibirano plast na površini kompozita morate odstraniti pred nanosom barve leska, saj lahko preprečuje pravilno polimerizacijo.
- Za polimerizacijo Lustre Paint (barve leska) je potrebna vijolična LED (učinkovita valovna dolžina: 390-430nm).
- Svetlobni vir približajte površini polimerizacije kolikor je le mogoče. Pripravite 2 cm platformo na svetlobni napravi in položite protetično delo nanjo s premazano plastjo proti viru svetlobe. Obrnite protetično delo in ponovite presvetlitev tako da dobro polimerizirate tudi podvisna mesta ali področja v senci.

OPOZORILO
1. V redkih primerih lahko izdelek povzroči preobčutljivost pri nekaterih ljudeh. V primeru pojava takšne reakcije, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom.
2. Nosite zaščitna očala in plastične ali gumijaste rokavice med delom, v izogib direktnemu stiku s pastami in z zrakom inhibirano plastjo smole, da preprečite morebitno preobčutljivost.
3. BARVA LESKA, LUSTRE PAINT DILUTING LIQUID(RAZREDČILO), SEPARATOR, DIE-HARDNER (TRDILEC MAVCA), METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) in CERAMIC PRIMER II (GC) so zelo vnetljive in hlapljive tekočine. Hranite jih stran od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Hranite stran od direktne sončne svetlobe. Hranite dobro zaprto. Hranite v dobro prezračenih prostorih. Hranite na hladnem.
4. Ko prilagajate ali polirate površino fasete, uporabljajte sesalec in nosite zaščitno masko, da se izognete vdihovanju prahu.
5. V primeru stika s tkivi ustne votline ali kožo, takoj odstranite z vato. Sperite z vodo.
6. V primeru stika z očmi, takoj sperite oči z veliko količino vode in poiščite zdravniško pomoč.
7. Izdelek ni za uporabo v primeru malokluzij, stiskanja ali bruksizma.
8. Pri cementiranju, speskajte notranjo površino brezkovinske obnove, nato pa se prepričajte, da ste notranjo površino obdelali s povezovalnim sredstvom silan (npr. CERAMIC PRIMER II (GC)).
9. Z vsemi odpadki ravnajte v skladu z lokalnimi predpisi.
10. Da preprečite navzkrižno kontaminacijo med pacienti, ne uporabljajte aplikacijske konice ponovno.
11. Aplikacijska konica se ne avtoklavira in ne kemično sterilizira
12. Uporabljajte zaščitna očala med svetlobno polimerizacijo.
13. Nižja intenziteta luči lahko povzroči neprimerno polimerizacijo.

SHRANJEVANJE
Za najboljše delovanje priporočeno shranjevanje v hladem prostoru (4-25°C / 39.2-77.0 °F) stran od visokih temperatur in direktne sončne svetlobe.
Rok uporabe: 3 leta od dneva proizvodnje.

Nekateri proizvodi omenjeni v predhodnih navodilih za uporabo so lahko klasificirani kot nevarni glede na GHS. Vedno se poučite o navodilih za varno uporabo na:
http://www.gceurope.com.
Lahko pa jih dobite tudi pri vašem zastopniku.

Nazadnje pregledano: 06/2016

Pre upotrebe pažljivo pročitati uputstvo.

SR

GRADIA® PLUS
MODULARNI KOMPOZITNI SISTEM ZA INDIREKTNE RADOVE

Samo za stručnu dentalnu upotrebu u preporučenim indikacijama.

INDIKACIJE
1. Krunice i mostovi (sa metalnom osnovom)
2. Radovi bez metala: potpune kompozitne krunice, inleji, onleji i estetske fasete
3. Suprastrukture implantata
4. Reprodukcija gingive za krunice

KONTRAINDIKACIJE
Izbegavati upotrebu ovog proizvoda kod pacijenata s poznatom alergijom na metakrilat monomer i metakrilat polimer.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

I. POSTUPAK NADOGRADNJE
A. Prednje / bočne fasetirane krunice (sa metalnom osnovom)
1. Izrada metalne osnove
a) Metalnu osnovu navoštati na uobičajen način, okluzalna površina treba da ima bar 1 mm debljine. Naneti retencijska zrnca na bukalnu površinu. Livenje obaviti na uobičajen način.
b) Metalnu osnovu peskariti česticama aluminijum oksida veličine 50 mikrona. Očistiti i osušiti vazdušnim mlazom.
c) Odmah naneti METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) na područje retencije. Ostaviti da se suši.

2. Nadogradnja fasete
a) Odmah naneti sloj OPAKERA na područje retencije i polimerizovati svetlom 1 minut. Postupak ponoviti dok se metalna boja ne prekrije.
b) Naneti dentinsku boju* i nadograđivati do željene debljine. Predpolimerizovati.
*Kao pomoć u obradi može se koristiti TEKČNOST ZA MODELOVANJE.
c) Višekratno tanko nanositi Lustre Paint (A) u debljini od 2-3 mm oko cervikalnog područja koliko je potrebno te polimerizovati svetlom 1 minut.
d) Naneti gleđne boje započevši od incizalnog ruba. Polimerizovati svetlom 3 minuta.
e) Prilagoditi oblik i karakterizovati površinu dijamantnim i karbidnim svdlom. (Odstraniti i sve vazdušno inhibirane slojeve na površini).

3. Glaziranje (premazivanje i poliranje)
3-1 Metod premazivanja
a) Površinu kompozita ohrapaviti karbidnim svrdlom ili peskariti (1,5 kg/cm^2) za postizanje mehaničke adhezije. Osušiti i očistiti vazdušnim mlazom.
b) Odmah naneti sredstvo za silanizaciju (npr. CERAMIC PRIMER II (GC)) na površinu kompozita i osušiti.
c) Naneti tanak sloj ((<0,1 mm) boje za sjaj (Lustre Paint) na površinu kompozita i završno polimerizovati.
Za sprečavanje kontaminacije, četkicu svaki put oprati Lustre Paint Diluting Liquid (tečnošću za razređivanje).

3-2 Metod poliranja
Koristiti odgovarajuće instrumente i svrdla za poliranje i završnu obradu rada te odstraniti sva sredstava ili paste za poliranje i završnu obradu na pravilan način i proveriti da površina ima potreban sjaj.

B. Prednje ili bočne potpune kompozitne krunice (bez metala)
1. Izrada radnog modela
a) Gipsani model izraditi na uobičajen način.
b) Naneti sredstvo za stvrdnjavanje na površinu gipsanog modela.
c) Potkopana područja navoštati.
d) Po potrebi naneti sloj parafinskog voska kao držač mesta.
e) Naneti tanak sloj kompozitnog sredstva za separaciju.

2. Posebna predpolimerizaciona obrada
a) Kod metalne osnove prvo naneti tanak sloj OPAKERA. Polimerizovati svetlom 1 minut.
b) Kod vitalnog patrljka, prvo naneti tanki sloj sredstva (LB-) Base OD i predpolimerizovati.

3. Nadogradnja krunice
Za sledeći postupak nadograđivanja površine, pridržavati se gornjih uputstava za upotrebu u delu POSTUPAK NADOGRADNJE A. (tačka 2 b-e).

4. Glaziranje
Pridržavati se gornjih uputstava POSTUPAK NADOGRADNJE A. (tačka 3.).

5. Čišćenje i priprema rada za spajanje
Unutrašnju površinu potpune kompozitne krunice ohrapaviti aluminijum oksidom (1,5 kg/cm^2) za postizanje mehaničke adhezije. Zatim očistiti vazdušnim mlazom.

6. Cementiranje (direktno u ordinaciji)
a) Naneti tanak sloj silanskog sredstva za spajanje (npr. CERAMIC PRIMER II (GC)) na površinu za spajanje.
b) Koristiti dentalni adhezivni kompozitni cement (npr. G-CEM LinkForce (GC)).

C. Bočni inlej
1. Izrada radnog modela
Pridržavati se gornjih uputstava Izrada radnog modela (B. dio, tačka 1. a-e).

2. Izrada inleja
a) Nadograditi (LB-) Inlay CLF kao dentinsku boju kako bi se postigao izgled prirodne boje zuba. Predpolimerizovati.
Važno: Kod zuba sa pigmentacijama preporučuje se prvo nanošenje OPAKERA na dno kaviteta. Polimerizovati svetlom 1 minut.
b) Nadograditi (LB-) Inlay E i oblikovati. Završno polimerizovati.
c) Nastaviti gore opisani POSTUPAK NADOGRADNJE A. (tačka 2. e).

3. Glaziranje
Pridržavati se gore navedenih uputstava pod POSTUPAK NADOGRADNJE A. (tačka 3.).

II. DODATNO NANOŠENJE I POPRAVAK
A. U LABORATORIJI
1. Kompozitne površine ohrapaviti karbidnim svrdlom ili peskariti (1,5 kg/cm^2).
2. Odmah naneti silansko sredstvo za spajanje (npr. CERAMIC PRIMER II (GC)) na površinu kompozita i osušiti.
3. Po potrebi naneti gleđne boje.

B. U ORDINACIJI
PREKRIVANJE IZLOŽENE METALNE POVRŠINE KOD INTRAORALNE REPARACIJE INDIREKTNE RESTAURACIJE
1. Za postupak preparacije ili restauracije slediti uputstvo za rad za proizvod G-Premio Bond.
Važno: Koristiti koferdam za izolaciju.
2. Naneti GRADIA PLUS OPAQUE (GC) samo na prepariranu metalnu površinu. Sloj koji se nanosi ne sme biti deblji od 0.2 mm. Polimerizovati GRADIA PLUS OPAQUE (GC) 20 sekundi.
3. Ako površina još uvek nije dovoljno prekrivena, naneti drugi sloj OPAKERA polimerizovati.

Vreme osvetljavanja

Svetlo za polimerizaciju	Halogen / LED (700 mW/cm^2) & LED (jači od 1200 mW/cm^2)
OPAKER	20 sekundi

4. Reparisati restauraciju nanošenjem kompozitnog materijala (npr. G-ænial & Essentia) u slojevima. Polimerizovati svaki sloj prema uputstvu proizvođača odabranog kompozita.
5. Završno obraditi i polirati standardnom tehnikom.

VAŽNO
- Pre upotrebe proizvoda molimo da se pažljivo pročitaju ova uputstva za rad. Posle pregleda uputstva za rad, držati ih po mogućnosti na odgovarajućem mestu za eventualno potrebnu brzu konsultaciju. Ako se ovo uputo izgubi, obratite se distributeru ili dobavljaču navedenom na pakirovnju.
- Ovaj proizvod mogu da koriste samo stomatolozi i zubni tehničari.
- Kako bi se izbegli problemi u radu ili sa čuvanjem, proizvod treba koristi u skladu sa ovde navedenim uputstvima. Ne koristiti ovaj proizvod za kontraindikacije navedene u ovim uputstvima za rad.
- Osigurati da su krunica ili inlej dovoljne debljine, korišćenjem metoda za pripremu patrljaka i kaviteta opisanih u ovim uputstvima.
- Pri korišćenju ovog proizvoda nositi rukavice ili preduzeti druge odgovarajuće sigurnosne mere.
- Proizvod posle doziranja odmah koristiti te odmah poklopiti tube ili bočice.
- Izbegavati odvajanje sloja boje za sjaj od protetskog rada.
  - Površinu protetskog rada peskariti česticama aluminijum oksida promera 50 μm pre nanošenja sredstva za spajanje.
- Izbegavati odvajanje protetskog rada.
  - Koristiti dentalni adhezivni kompozitni cement za cementiranje potpune kompozitne krunice, estetskih faseta, inleja ili onleja.
  - Peskariti unutrašnju površinu potpunih kompozitnih krunica, estetskih faseta, inleja ili onleja pod niskim pritiskom (1,5 kg/cm^2).
- Vazdušno inhibiran sloj kompozitne površine za premazivanje treba odstraniti pre nanošenja boje za sjaj, budući da može sprečiti njeno pravilno stvrdnjavanje.
- Za stvrdnjavanje paste za sjaj potrebno je ljubičasto LED svetlo (efektivna talasna dužina: 390-430 nm).
- Izvor svetla postaviti što bliže površini kompozita. Postaviti postolje od 2 cm u uređaju za polimerizaciju te na njega postaviti protetski rad s premazanom površinom okrenutom prema svetlu. Preokrenuti rad i ponoviti svetlosnu polimerizaciju kako bi se u potpunosti stvrdnula potkopana područja ili područja u senci.

UPOZORENJE
1. U retkim slučajevima ovaj proizvod može da izazove osetljivost kod nekih osoba. U tom slučaju treba odmah prekinuti upotrebu proizvoda i potražiti lekara.
2. Nositi zaštitu za oči i plastične ili gumene rukavice tokom rada, posebno kako bi se izbegao direktni dodir sa pastom i vazdušno inhibiranim slojevima kompozita i sprečila moguća osetljivost.
3. Paste za sjaj, LP tečnost za razređivanje, separator, sredstvo za stvrdnjavanje, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) i CERAMIC PRIMER II (GC) su visoko zapaljive tečnosti i pare. Potrebno je držati ih dalje od izvora topline, vrućih površina, iskri, otvorene vatre i ostalih izvora paljenja. Držati ih dalje od direktne sunčeve svetlosti. Spremnike držati čvrsto zatvorenima. Čuvati na dobro provetrenom mjestu. Držati na hladnom mestu.
4. Pri prilagođavanju ili poliranju površine estetske fasete, koristiti skupljač prašine i zaštitnu masku kako bi se izbeglo udisanje prašine.
5. U slučaju dodira sa oralnim tkivima ili kožom, odmah odstraniti vatom. Isprati vodom.
6. U slučaju dodira sa očima, odmah isprati oči velikom količinom vode i potražiti lekara.
7. Ovaj se proizvod ne sme koristiti kod malokluzije, stiskanja zuba ili bruksizma.
8. Pri cementiranju unutrašnju površinu bezmetalnih radova peskariti i zatim na nju naneti silansko sredstvo za spajanje (npr. CERAMIC PRIMER II (GC)).
9. Sav otpad zbrinuti u skladu sa lokalnim propisima.
10. Nastavak za doziranje koristiti jednokratno da bi se izbegla kontaminacija između pacijenata.
11. Nastavak za doziranje se ne može koristiti u autoklavu ili hemiklavu.
12. Nositi zaštitne naočare za vreme svetlosne polimerizacije.
13. Slabije svetlo može da izazove nedovoljno stvrdnjavanje.

ČUVANJE
Za najbolje rezultate preporučuje se čuvanje na suvom mestu (4-25°C) daleko od visokih temperatura ili direktnog sunčevog svetla. Rok upotrebe: 3 godine od datuma proizvodnje.

Neki proizvodi navedeni u aktuelnom uputstvu za rad mogu da se klasifikuju kao opasni u skladu sa Globalno usklađenim sistemom razvrstavanja i označavanja hemikalija (GHS). Uvek se treba upoznati sa sigurnosno-tehničkim listovima proizvoda koji su dostupni na: http://www.gceurope.com
Može ih se i zatražiti i od dobavljača.

Datum zadnje revizije: 06/2016

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання

UK

GRADIA® PLUS
МОДУЛЬНА КОМПОЗИТНА СИСТЕМА ДЛЯ НЕПРЯМИХ РЕСТАВРАЦІЙ

Для використання лише лікарями-стоматологами та зубними техніками у випадках, що описані в даній інструкції.

ПОКАЗАННЯ
1. Коронки та мости (з металевим каркасом)
2. Безметалеві реставрації: жакетні коронки, вкладки, накладки, ламіновані вініри
3. Супраструктури імплантатів
4. Відновлення тканин ясен для реставрацій за допомогою коронок

ПРОТИПОКАЗАННЯ
Не використовуйте для пацієнтів за підтвердженою алергією на мономер метакрилату та полімер метакрилату.

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

I. ПРОЦЕДУРА НАДБУДОВИ
A. Коронка на передніх / жувальних зубах (з металевим каркасом)
1. Виготовлення металевого каркасу
а) Зробіть воскову модель звичним способом, товщина жувальних поверхонь має бути щонайменше 1 мм. Застосовуйте ретенційні кульки на облицювальних поверхнях. Відлийте за звичайною методикою.
б) Обробіть металевий каркас піскоструменевим апаратом, використовуючи оксид алюмінію з розміром зерна 50 мкм. Очистіть та висушіть, обдуваючи повітрям.
в) Негайно нанесіть METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) на ретенційні поверхні. Дайте висохнути.

2. Надбудова облицювання
а) Негайно нанесіть шар OPAQUE на ретенційну поверхню та полімеризуйте світлом протягом 1 хвилини. Повторюйте процедуру до замаскування металу.
Примітка: Для визначення часу полімеризації та пристрою для полімеризації дивіться таблицю нижче.
б) Нанесіть відтінки Дентину* до бажаної товщини. Виконайте попередню полімеризацію. (У деяких випадках відкоригуйте відтінок за допомогою Lustre Paint та полімеризуйте світлом протягом 1 хвилини).
*Для полегшення нанесення відтінків можна використовувати MODELING LIQUID. Для зручнішого нанесення паст використовуйте декілька крапель, пензлик або підходящий інструмент.
в) Поступово нанесіть Lustre Paint (A) тонким шаром шириною 2-3 мм навколо пришийкової ділянки як необхідно та полімеризуйте світлом протягом 1 хвилини.
г) Поступово нанесіть відтінки Емалі, починаючи з ріжучого краю. Полімеризуйте світлом протягом 3 хвилин.
д) Відкоригуйте контур та характеризуйте поверхню за допомогою алмазного та твердосплавного борів. (Під час цього зчистіть з усіх поверхонь інгібований киснем шар).

3. Глазурування (Покриття та Полірування)
3-1 Метод покриття
а) Загрубіть композитну поверхню за допомогою твердосплавного бору або піскоструменевого апарату (1.5 кг/см^2) для отримання механічної адгезії. Висушіть та очистіть струменем повітря.
б) Негайно нанесіть силан (наприклад, CERAMIC PRIMER II (GC)) на композитну поверхню і висушіть.
в) Нанесіть Lustre Paint тонким шаром (<0.1 мм) на композитну поверхню та виконайте остаточну полімеризацію.
Для запобігання забрудненню кожного разу використовуйте Lustre Paint Diluting Liquid для промивання пензлика.

3-2 Метод полірування
Використовуйте відповідні інструменти та бори для полірування та фінальної обробки протезу, а для того, щоб пересвідчитися в якості, належним чином видаліть будь-яку речовину або пасту для полірування та фінальної обробки, а також впевніться у тому, що поверхня має відповідний блиск.

Б. Жакетна коронка на передніх або жувальних зубах (безметалева)
1. Підготовка робочої моделі
а) Виготовте гіпсовий штампик як звичайно.
б) Нанесіть DIE-HARDNER на поверхню гіпсового штампику.
в) Заблокуйте наявні піднутріння воском.
г) Нанесіть за необхідності шар парафінового воску у якості сепаратора.
д) Нанесіть тонкий шар сепаратора композиту від гіпсу.

2. Спеціальна обробка перед полімеризацією
а) Якщо кукса зуба зроблена з металу, спочатку нанесіть тонкий шар OPAQUE. Полімеризуйте світлом протягом 1 хвилини.
б) У випадку кукси вітального зуба спершу нанесіть тонкий шар (LB-) Base OD та виконайте попередню полімеризацію.

3. Надбудова Коронки
Для наступної надбудови коронки на цій поверхні дивіться інструкцію ПРОЦЕДУРА НАДБУДОВИ A. (Розділ 2. б-д) вище.

4. Глазурування
Дивіться інструкцію ПРОЦЕДУРА НАДБУДОВИ A. (Розділ 3.) вище.

5. Очистка та обробка реставрацій для фіксації
Загрубіть внутрішню поверхню Жакетної коронки за допомогою піскоструменевого апарату з оксидом алюмінію (1.5кг/см^2) для отримання механічної адгезії. Очистіть струменем повітря.

6. Фіксація (у клінічних умовах)
а) Нанесіть тонкий шар силану (наприклад, CERAMIC PRIMER II (GC)) на поверхню, що призначена для бондингу.
б) Використовуйте адгезивний композитний цемент (наприклад, G-CEM LinkForce (GC)).

C. Вкладки на жувальній ділянці
1. Підготовка робочої моделі
Дивіться інструкцію Підготовка робочої моделі (Б. Розділ 1. а-д) вище.

2. Надбудова Вкладки
а) Використовуйте (LB-) Inlay CLF у якості відтінку дентину для збереження натурального кольору зуба. Виконайте попередню полімеризацію.
Примітка: У випадку дисколорації зуба рекомендується спочатку нанести OPAQUE на дно порожнини. Полімеризуйте світлом протягом 1 хвилини.
б) Застосуйте (LB-) Inlay E, надайте форму та відконтуруйте. Виконайте остаточну полімеризацію.
в) Продовжуйте з дотриманням ПРОЦЕДУРА НАДБУДОВИ A. (Розділ 2. д) вище.

3. Глазурування
Дивіться інструкцію ПРОЦЕДУРА НАДБУДОВИ A. (Розділ 3.) вище.

II. ДОДАТКОВЕ НАНЕСЕННЯ ТА РЕМОНТ
A. У ЛАБОРАТОРІЇ
1. Загрубіть композитну поверхню за допомогою твердосплавного бору або піскоструменевого апарату (1.5 кг/см^2).
2. Негайно нанесіть силан (наприклад, CERAMIC PRIMER II (GC)) на композитну поверхню та висушіть.
3. Нанесіть відтінки Емалі і т.д. як необхідно.

Б. У КАБІНЕТІ СТОМАТОЛОГА
МАСКУВАННЯ ВІДКРИТИХ МЕТАЛЕВИХ ПОВЕРХОНЬ ПІД ЧАС РЕМОНТУ НЕПРЯМИХ РЕСТАВРАЦІЙ ІНТРАОРАЛЬНО
1. Стосовно ПІДГОТОВКИ РЕСТАВРАЦІЇ зверніться до інструкції з G-Premio BOND IFU-II.1.
Примітка: Для ізоляції робочого поля використовуйте кофердам.
2. Нанесіть GRADIA PLUS OPAQUE (GC) виключно на підготовлену поверхню металу. Максимальна товщина нанесеного шару повинна бути 0.2 мм. Полімеризуйте GRADIA PLUS OPAQUE (GC) світлом протягом 20 секунд.
3. Якщо поверхня не достатньо замаскована, нанесіть та заполімеризуйте другий шар OPAQUE.
Тривалість засвічування

Полімеризацій- ний пристрій	Назва Галогеновий / світлодіодний полімеризатор (700 мВт/см^2) та потужний світлодіод (більше, ніж 1200 мВт/см^2)
OPAQUE	20 секунд

4. Відремонтуйте реставрацію за допомогою композитного матеріалу для прямих реставрацій (наприклад, G-ænial або Essentia), наносячи його шарами. Полімеризуйте кожен шар згідно з інструкціями виробника відповідного матеріалу.
5. Виконайте остаточну обробку та полірування стандартними методами.

УВАГА
- Перед використанням продукту, будь ласка, уважно прочитайте цю Інструкцію з Використання. Після ознайомлення з Інструкцією з Використання зберігайте її у зручному місці, для того щоб нею можна було швидко скористатися у разі потреби. У разі якщо Інструкція загубилася, будь ласка, зверніться до дистриб'ютора або постачальника, вказаних на упаковці.
- Даний продукт може використовуватися лише лікарями-стоматологами або зубними техніками.
- Для запобігання виникненню неприємних ситуацій при використанні або зберіганні даний продукт слід використовувати у відповідності з настановами, що містяться у цій Інструкції з Використання. Не використовуйте даний продукт у випадках, що згадані у розділі Протипоказання цієї Інструкції з Використання.
- Пересвідчіться у тому, що коронка або вкладка є достатньої товщини, використовуючи методи препарування абатментів та порожнин, що описані у даній інструкції.
- Надягайте рукавички та вживайте інші відповідні заходи безпеки при використанні продукту.
- Використовуйте матеріал одразу ж після його відбору та негайно закривайте шприц або пляшечку кришкою.
- Запобігайте відділенню покриття (Lustre Paint) від протеза.
  - Обробляйте поверхню протеза за допомогою піскоструменевого апарата оксидом алюмінію 50 мкм перед застосуванням конектора.
- Запобігайте десорбції протеза.
  - Використовуйте адгезивний композитний цемент для фіксації жакетних коронок, вінірів, вкладок та накладок.
  - Обробляйте внутрішню поверхню жакетних коронок, вінірів, вкладок та накладок з використанням піскоструменевого апарату під низьким тиском (1.5 кг/см^2).
- Інгібований киснем шар на композитній поверхні, на яку має наноситися покриття, необхідно видалити перед нанесенням Lustre Paint, оскільки він може зашкодити полімеризації Lustre Paint.
- Для полімеризації Lustre Paint необхідно застосовувати фіолетовий світлодіод (з ефективною довжиною хвилі 390-430 нм).
- Розміщуйте джерело світла якомога ближче до поверхні композиту. Встановіть всередині приладу для полімеризації платформу розміром 2 см та розміщуйте на ній протез, при цьому поверхня з покриттям має бути повернутою до світла. Переверніть протез та повторіть полімеризацію світлом для того, щоб повністю полімеризувати піднутріння або ділянку у тіні.

УВАГА
1. У поодиноких випадках матеріал може викликати чутливість у деяких пацієнтів. Якщо таке трапиться, припиніть його використання та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.
2. При використанні надягати захист для очей та пластикові або гумові рукавички, щоб запобігти прямому контакту з пастою та інгібованими киснем шарами композиту для попередження виникнення надмірної чутливості.
3. LUSTRE PAINT, LP DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) та CERAMIC PRIMER II (GC) являють собою надзвичайно легкозаймисті рідини, що швидко випаровуються. Тримати на безпечній відстані від джерел тепла, гарячих поверхонь, іскор, відкритого полум'я та інших джерел займання. Зберігати у місці, недосяжному для прямого сонячного світла. Зберігати у щільно закритому контейнері. Зберігати у прохолодному та добре вентильованому приміщенні.
4. При коригуванні або поліруванні поверхні використовувати пилосос та надягати захисну маску для уникнення вдихання пилу.
5. При потраплянні на тканини ротової порожнини або шкіру негайно видалити ватою. Змити водою.
6. При потраплянні до очей негайно промити великою кількістю води та звернутися до лікаря.
7. Даний продукт не слід використовувати при неправильній оклюзії або бруксизмі.
8. Під час фіксації обробити внутрішню поверхню безметалевих реставрацій піскоструменевим апаратом, а потім обов'язково обробити внутрішню поверхню силаном (наприклад, CERAMIC PRIMER II (GC)).
9. Утилізувати у відповідності з місцевими нормативно-правовими настановами.
10. З метою запобігання перехресному інфікуванню пацієнтів не використовуйте насадку повторно.
11. Насадка не підлягає стерилізації методом автоклавування чи хіміоклавування.
12. Використовуйте захисні окуляри під час полімеризації.
13. Менша інтенсивність світлового потоку може призвести до недостатньої полімеризації.

ЗБЕРІГАННЯ
Для підтримання оптимальних робочих властивостей рекомендується зберігати у прохолодному місці (4-25°C / 39.2-77.0 °F), захищеному від прямих сонячних променів. Термін придатності: 3 роки від дати виробництва.

Деякі матеріали, які зазначені в даній інструкції, можуть класифікуватися як небезпечні відповідно до Узгодженої Системи Класифікації хімічних речовин. Завжди ознайомлюйтеся з Паспортами Хімічної Безпеки, які ви можете завантажити за наступним посиланням:
http://www.gceurope.com
Їх також можна отримати у вашого постачальника.

Останні зміни внесено: 06/2016

Kullanımdan önce, dikkatlice kullanım talimatlarını okuyunuz

TR

GRADIA® PLUS
İNDİREK RESTORASYONLAR İÇİN MODULAR KOMPOZİT SİSTEMİ

Sadece dental profesyoneller tarafından önerilen endikasyonlarda kullanılır

ENDİKASYONLARI
1. Kron ve köprü işleri (metal altyapılı)
2. Metalsiz restorasyonlar: Jaket kron, İnley, Onley, Lamine Veneerler
3. İmplant Üst Yapıları
4. Kuron resttorasyonları için dişeti dokusunun yeniden üretiminde

KONTRAENDİKASYONLARI
Metakrilat monomeri ve metakrilat polimer alerjisi olduğu bilinen hastalarda bu ürünün kullanımını sakınınız.

KULLANMA TALİMATI

I. YIĞIM PROSEDÜRÜ
A. Anterior / Posterior Veneer kron (metal destekli)
1. Metal Alt Yapının üretilmesi
a) İskeleti geleneksel yöntemlerle mum modelaj yapınız, oklüzal yüzey minimum 1 mm kalınlığında olmalıdır. Kalanacak yüzeye retansiyon boncukları uygulayınız. Bilinen yöntemlerle dökünüz.
b) Metal altyapıyı 50 mikron alimünyumoksit ile kumlayınız. Temizleyiniz ve hava tabancası ile kurutunuz.
c) Hemen fırça ile METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) tabakasını retansiyon alanlarına uygulayınız. Ve kurumasına izin veriniz..

2. Veneer Yığımı
a) Hemen retansiyon alanlarınına OPAQUE (O) sürünüz ve 1 dakika ışık kürü uygulayınız.Metal rengi maskelenene kadar bu sürece devam ediniz.
b) Dentin renklerini* uygulayınız ve gerekli görülen kalınlıkta yığınız. Ön ışık tutunuz.
*Süreçte yardımcı olması için MODELLEME LİKİDİ(MODELLING LIQUID) kullanılabilir.
c) Gerekli görülen servikal alanların etrafına 2-3mm genişliğinde artırarak Lustre Paint (A) uygulayınız ve 1 dakika ışık tutunuz.
d) Mine renklerini insizal kenarlardan artırarak koyunuz. 3 dakika ışık uygulayınız
e) Konturları ayarlayınız ve yüzeyi elmas yada karbid frezle karakterize ediniz. (Bu sürede yüzeydeki bütün hava inhibisyon takabakasını kazıyınız.)

3. Glazleme (Örtme ve Cilalama)
3-1 Örtme metodu
a) Rezin yüzeyi karbid frez kullanarak veya kumlama ile mekanik tutunma sağlamak için pürüzlendiriniz (1.5 kg/ cm^2) Kurutunuz ve hava tabancası ile temizleyiniz.
b) Rezin yüzeyine silan coupling ajanını (CERAMIC PRIMER II (GC)) hemen uygulayınız ve kurutunuz.
c) Rezin yüzeyin üzerine ince bir tabaka (<0.1mm) Lustre Paint uygulayınız ve son polimerizasyonu yapınız. Kontaminasyonu önlemek için fırçayı her zaman LP Diluting Liquid (seyreltme likidi) ile yıkayınız.

3-2 Cilalama Metodu
Protezi bitirmek ve cilalamak için uygun aletleri kullanınız ve emin olmak için cila için kullanılmış herhangi bir ajanı ve pastayı uzaklaştırın ve uygun bir yöntemle bitiriniz. Yüzeyin yeterince parlak olduğunu görünüz.

B. Anterior veya Posterior Jacket Kron (Metalsiz)
1. Çalışma Modelinin hazırlanması
a) Bilinen yöntemlerle alçı güdük modeli hazırlayınız.
b) DIE-HARDNER'ı güdük modelin yüzeyine sürünüz.
c) Undercutları (basamakları) mum ile doldurunuz.
d) Parafin mumunu gerekliyse güdük boşluğu yaratıcı gibi uygulayınız.
e) İnce bir tabaka kompozit rezin ayırıcı olarak uygulayınız.

2. Özel Ön Işık Uygulaması
a) Metal kor durumunda, ince bir OPAQUE (O). tabakası uygulayınız. 1 dakika ışık kürü uygulayınız.
b) Canlı diş abutmenti durumunda ince bir tabaka (LB) Base OD uygulayınız ve ön polymerize ediniz.

3. Kron Yığımı
Yüzeye yığım için yukarıdaki YIĞIM PORSEDÜRÜ A (kısım 3) talimatlarına bakınız.

4. Glazleme
Yukarıdaki YIĞIM PORSEDÜRÜ A (kısım 3) talimatlarına bakınız.

5. Temizleme ve bonding için restorasyonun hazırlanması
Mekanik retansiyon sağlamak için alümina kumlama (1.5 kg/cm^2) kullanarak Jacket Kuronun iç yüzeylerini pürüzlendiriniz ve sonra hava tabancası ile kurutunuz.

6. Simantasyon (Hasta başında)
a) Şartama (Priming) ince bir tabaka silan coupling ajanını (örn.CERAMIC PRIMER II (GC)) bağlantı yüzeylerine uygulayınız.
b) Simantasyon Dental adeziv rezin siman uygulayınız (örn. G-CEM LinkForce (GC))

C. Posteior Inley
1. Çalışılacak Alçı Model Hazırlığı
Yukarıdaki Model hazırlığı bölümünden (B. Section 1. a-e) 'e bakınız.

2. Özel Ön ışık Uygulaması
a) Doğal diş rengini elde etmek için LB-Inlay CLF'I yığınız. Ön polimerizayon yapınız.
Not: Renklenmiş diş durumunda ilk önce kavite duvarına OPAQUE (opak) uygulanması tavsiye edilir. 1 dakika ışık uygulayınız.
b) Yığım yapınız(LB-) Inlay E, şekillendiriniz ve konturlayınız. Son polimerizasyonu yapınız.
c) Yukarıdaki YIĞIM PORSEDÜRÜ A (kısım 2)' den devam ediniz.

3. Glazing
Yukarıdaki YIĞIM PORSEDÜRÜ A (kısım 3) talimatlarına bakınız.

II. İLAVE UYGULMA VE TAMİR
A. LABORATUAR KISMI
1. Karbid frez veya kumlama (1.5 kg/cm^2). ile rezin yüzeyi pürüzlediriniz
2. Hemen silan coupling ajanını (örnCERAMIC PRIMER II (GC)) rezin yüzeye uygulayınız ve kurutunuz.
3. Gerektiği gibi mine renklerini uygulayınız.

B. HASTA BAŞINDA
İNDİREK RESTORASYONLARIN AĞIZ İÇİNDE TAMİRİ SIRASINDA AÇIĞA ÇIKMIŞ METALİN MASKELENMESİ
1. RESTORASYONUN HAZIRLIĞI içinG-Premio BOND KULLANMA KILAVUZU-II.1.'i referans alınız.
Not: İzolasyon için lastik örtü (rubber dam) kullanınız.
2. Hazırlanmış metal yüzeyine sadece GRADIA PLUS OPAQUE (GC) uygulayınız. Uygulanan tabaka kalınlığı maksimum 0.2 mm olmalıdır. GRADIA PLUS OPAQUE (GC) saniye ışık tutunuz.
3. Eğer yüzey yeterince iyi maskelenmemişse, ikinci kat OPAK uygulayınız ve ışık tutunuz. i

Irradiatasyon Süres

Kür cihazı	Halojen / LED (700 mW/cm^2) & Yüksek güçlü LED (1200mW/cm^2 'dan fazla)
OPAK	20 san

4. Restorasyonu hastabaşında kullanılan kompozit ile tabaklama yaparak tamir yapınız (örn. G-ænial & Essentia). İlgili ürünün üreticisinin kullanma kılavuzunu referans alarak ışık tutunuz
5. Standart teknikleri kullanarak cila ve polisaj yapınız.

NOTLAR
- Ürünü kullanmadan önce lütfen bu kullanma talimatını dikkatlice gözden geçiriniz. Gözden geçirdikten sonra gerekli olduğunda hızlı referans almak için uygun bir yere koyunuz. Eğer bu kullanma talimatı kaybolursa dağıtıcınızla veya pakette verilen tedarikçi ile temasa geçiniz.
- Bu ürün sadece diş hekimleri ve diş teknisyenleri tarafından kullanılmalıdır.
- Operasyondan ve saklamada sorun yaşanmaması için bu ürün bu kullanma talimatına gö re kullanılmalıdır. Bu ürünü kullanma kılavuzunda verilen kontraendikasyonlarda kullanmayınız.
- Kuronu ve inleyi yeterli kalınlıkta tutabilmek için manuelde tanımlandığı gibi abutmentleri ve kaviteyi hazırlama metodları kullanınız.
- Bu ürünü kullanırken eldiven giyiniz ve diğer uygun önlemleri alınız.
- Sıktıkdan hemen sonra kullanınız ve şişeve şırıngaların kapaklarını kapatınız.
- Örtücünün (Lustre Paint) orthoprotezden ayrılmasını önleyiniz.
Bağlayıcıyı uygulamadan önce Orthoprotezleri ilk olarak 50 μm çapında alumina ile kumlayınız
- Orthoprotezlerin salınımını önleyiniz.
  - jaket kuron, veneerler, inleyler veya onleyleri yapıştırmak için dental adeziv kullanınız.
  - jaket kuron, veneerler, inleyler veya onleylerin iç yüzeylerini düşük basınçta(1.5 kg/cm2) kumlayınız.
- Lustre Paint'i uygulamadan önce kaplanacak rezin yüzeydeki oksijen inhibisyon tabakası uzaklaştırılmalıdır ki Lustre Paint'in düzgün polymerize olmasını engelleyebilir.
- Lustre Paint'I polymerize etmek için, violet (mor) LED (etkili dalga boyu: 390-430nm) gereklidir.
- Işık kaynağını yüzeye olabildiğince yakın tutunuz. Işık kaynağının içinde 2 cm'lik ayarlayınız ve protezin vernicle kaplı yüzeyi ışığa bakacak şekilde yerleştiriniz. Protezi ters çeviriniz ve ışık uygulamayı tekrar ediniz ki undercutlarda veya gölgedeki alanlarda tamamen polimerize olsun.

UYARI
1. Oluşabilecek hassasiyetleri önlemek adına işlem sırasında özellikle pasta ve hava ile inhibe olmuş rezin tabakası ile direk teması önlemek için göz koruyucusu ve plastik veya lastik eldiven giyiniz.
2. Oluşabilecek hassasiyetleri önlemek adına işlem sırasında özellikle pasta ve hava ile inhibe olmuş rezin tabakası ile direk teması önlemek için göz koruyucusu ve plastik veya lastik eldiven giyiniz.
3. LUSTRE PAINT, LP DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) ve GC CERAMIC PRIMER II yüksek derecede yanıcı ve buharlaşıcıdır. Direk çıplak ateş yanında kullanmayınız. Tutuşturucu kaynaklardan uzak tutunuz. Direk güneş ışığından uzak tutunuz.
4. Veneer yüzeyi hazırlarken ve cilalarken, toz toplayıcı kullanınız vetoz solumayı önlemek için toz maskesi giyiniz.
5. Ağız içi dokularla ve ciltle teması durumunda pamuk ile hemen uzaklaştırınız. Su ile yıkayınız.
6. Göz ile teması durumunda bol sui le gözü yıkayınız ve medikal önlem arayınız..
7. Bu ürün maloküzyon,kenetlenme veya bruksizm durumunda kullanmayınız.
8. Simantasyon sırasında metalsiz restorasyonların iç yüzeylerini kumlayınız ve sonar iç yüzeylerin silan kupling ajanı (ör. Ceramic Primer II (GC)) ile hazırlandığından emin olunuz
9. Tüm artıkları yerel düzenlemelere uygun olarak yok ediniz.
10. Hastalar arasında ki kontaminasyonu önlemek için uçları tekrar kullanmayınız.
11. Sıkma uçları otoklavlanama ve kemiklavlanamaz.
12. Işık kürü sırasında kouryucu gözlük takınız.
13. Düşük ışık yoğunluğu yetersiz polimerizasyona sebep olabilir.

SAKLAMA
En iyi performans için tavsiye edilen serin bir yerde (4-25°C / 39.2-77.0 °F) yüksek sıcaklıktan ve direk güneş ışığından uzakta saklayınız.
Raf Ömrü: Üretimden itibaren 3 yıldır

Önceki kullanma kılavuzunda refere edilen bazı ürünler GHS'e göre zararlı sınıflandırılabilir. Daima kendinizi aşağıdaki linkte mevcut olan güvenlik bilgi pusulularına alıştırabilirsiniz.
http://www.gceurope.com.
Aynı zamanda tedarikçiden elde edilebilir.

Son revizyon tarihi: 06/2016

Pirms lietošanas izlasiet lietošanas norādījumus

LV

GRADIA® PLUS
MODULĀRA KOMPOZĪTA SISTĒMA NETIEŠĀM RESTAURĀCIJĀM

Rentgenkontrastains gaismā cietējošs stiprināts stikla jonomēra cements restaurācijām kapsulās.

REKOMENDĒTĀS INDIKĀCIJAS
1. Kroņi un tilti (ar metāla pamatu).
2. Bezmetāla restaurācijas: Jacketkroņi, inlejas, onlejas, laminētie venīri.
3. Implantu suprastruktūras.
4. Smaganu audu reprodukcijai kroņa restaurācijās

KONTRINDIKĀCIJAS
Šo izstrādājumu nelietojiet pacientiem, kuriem ir zināma alerģija pret metakrilāta monomēru un metakrilāta polimēru.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

I. UZKLĀŠANA PA SLĀŅIEM
A. Anterior / Posterior venīra kronis (ar metāla pamatu)
1. Metāla karkasa izgatavošana
a) Parastajā tehnikā izveidojiet karkasu vaskā, okluzālām virsmām jābūt vismaz 1mm biezām. Retences lodītes aplicējiet uz augšup vērstās virsmas.
Atliet standarta metodē.
b) Karkasu apstrādājiet ar 50 mikronu alumīnija oksīda smilšstrūklas pulveri. Notīriet un nožāvējiet ar gaisa pistoli.
c) Nekavējoties aplicējiet METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC). uz retensijas vietām. Ļaujiet tam nožūt.

2. Venīra veidošana
a) Aplicējiet un nogaismojiet opaku:
Pāri retensijas vietām nekavējoties aplicējiet OPAKU un polimerizējiet to 1 minūtī. Atkārtojiet procedūru līdz metāla krāsa ir pilnībā nosegta.
b) Dentīna veidošana:
Aplicējiet dentīna krāsas*, viedojot nepieciešamo dentīna biezumu. Veiciet prepolimerizāciju
*Kā palīglīdzekli var izmantot MODELING LIQUID.
c) 2-3 mm platumā ap cervikālo rajonu pēc nepieciešamības pakāpeniski aplicējiet Lustre Paint (A) un polimerizējiet 1 minūtī.
d) Pakāpeniski no incizālās šķautnes aplicējiet emaljas krāsas. Polimerizējiet 3 minūtes.
e) Pielāgojiet kontūras un virsmas individualizāciju veiciet ar dimanta un karbīda urbuļiem. (Šajā etapā notīriet no virsmas visu ar skābekli inhibēto slāni.)

3. Glazūras aplikācija (pārklāšana un pulēšana)
3-1 Pārklāšanas metode
a) Lai iegūtu mehānisko adhēziju, kompozīta virsmu ar urbuli vai smilšstrūklu (1.5 kg/cm^2) padariet raupju. Nožāvējiet un notīriet ar gaisa pistoli.
b) Nekavējoties uz kompozīta virsmas aplicējiet silāna aģentu (piem.. CERAMIC PRIMER II (GC)) un nožāvējiet.
c) Aplicējiet uz kompozīta virsmas plānu slāni (<0.1mm) Lustre Paint un veiciet galīgo polimerizāciju. Lai novērstu kontamināciju katru reizi otiņu izmazgājiet ar Lustre Paint Diluting Liquid.

3-2 Pulēšanas metode
Lai nopulētu un apstrādātu protēzi izmantojiet piemērotus instrumentus un urbuļus,un nobeigumā noņemiet visus aģentu un pastu pārpalikumu, nopulējiet un apstrādājiet ar piemērotiem urbuļiem, pārbaudiet, vai virsma ieguvusi spīdumu.

B. Anterior vai Posterior Jacketkronis (bezmetāla)
1. Darba veiduļa sagatavošana
a) Darba veiduli sagatavojiet kā parasti.
b) Uzklājiet DIE-HARDNER uz veiduļa virsmu.
c) Ar vasku aizpildiet zenm sevis ejošas vietas.
d) Uzklājiet parafīn avaska kārtu kā speiceri.
e) Uzklājiet planu slāni kompozīta separatora.

2. Īpaša pirmspolimerizācijas apstrāde
a) Metāla stumbra gadījumā aplicējiet plānu slāni OPAKA. Polimerizējiet 1 minūti.
b) Vitāla zoba stumbra gadījumā pirmo aplicējiet plānu slāni (LB-) Base OD un veiciet pirsmpolimerizāciju.

3. Kroņa veidošana
Lai pabeigtu virsmas slāņošanu, skatīt UZKLĀŠANA PA SLĀŅIEM A. (sadaļa 2.b-e) augstāk.

4. Glazēšana
Skatīt instrukcijas sadaļu BŪVĒŠANAS PROCEDŪRA A. (3.sekcija).

5. Attīrīšana, virsmas apstrāde saitēšanai
Jacket kroņa iekšējo virsmu, mehāniskās retensijas iegūšanai, padariet raupju ar alumīnija smilšstrūklu (1.5kg/cm^2).
Pēc tam notīriet ar gaisa pistoli.

6. Cementēšana (zobārsta praksē)
a) Uz saitējamo virsmu uzklājiet plānu slāni silāna (piem. CERAMIC PRIMER II (GC)).
b) Izmantojiet dentālo adhezīvo kompozīta bāzes cementu (piem. G-CEM LinkForce (GC)).

C. Posterior inleja
1. Darba veiduļa sagatavošana
Sekojiet norādījumiem sadaļā Darba veiduļa sagatavošana (B. sadaļa 1. a-e).

2. Inlejas veidošana
a) Lai iegūtu dabiska zoba krāsu, dentīnu veidojiet ar (LB-) Inlay CLF. Veiciet pirmspolimerizāciju.
Piezīme: Pārkrāsota zoba gadījumā kā pirmo slāni ieteicams kavitātes pamatā aplicēt OPAKU. Polimerizējiet 1 minūti.
b) Būvējiet ar (LB-) Inlay E, izveidojiet un kontūrējiet. Galīgā polimerizācija.
c) Continue BUILDING UP PROCEDURE A. (Section 2. e.) above.c) Turpiniet atjaunot UZKLĀŠANA PA SLĀŅIEM A. (sadaļa 2.e.) augstāk.

3. Glazēšana
Skatīt instrukcijas BŪVĒŠANAS PROCEDŪRA A. (3.sekcija).

II. PAPILDUS APLIKĀCIJAS UN REPARATŪRAS
A. LABORATORIJĀ
1. Virsmu padariet nelīdzenu ar karbīda urbuli vai smilšstrūklu (1.5kg/cm^2).
2. Nekavējoties uz kompozīta virsmas aplicējiet silāna aģentu (piem. CERAMIC PRIMER II (GC)) un nožāvējiet
3. Aplicējiet emaljas krāsas, utt. kā nepieciešams.

B. ZOBĀRSTA KABINETĀ
ATKLĀTU METĀLA VIRSMU MASKĒŠANA, INTRAORĀLI LABOJOT NETIEŠAS RESTAURĀCIJAS
1. RESTAURĀCIJAS SAGATAVOŠANU skatiet G-Premio BOND Lietošanas instrukcijā II.1.
Piezīme: Izolācijai izmantojiet koferdamu.
2. GRADIA PLUS OPAQUE (GC) uzklājiet tikai uz sagatavotās metāla virsmas. Uzklātajai kārtai jābūt maksimāli 0,2 mm biezai. GRADIA PLUS OPAQUE (GC) cietiniet 20 sekundes ar gaismu .
3. Ja virsma vēl nav pietiekami nomaskēta, uzklājiet otru kārtu OPAQUE un cietiniet ar gaismu.

Apstarošanas laiks

Cietināšanas ierīce	Cietināšanas ierīce Nosaukums Halogēns/LED (700 mW/cm^2) un Lielas jaudas LED (vairāk kā 1200 mW/cm^2)
OPAQUE	20 sekundes

4. Labojiet restaurāciju, slāņos uzklājot zobārsta kabinetā lietojamu kompozīta materiālu (piem., G-ænial & Essentia). Katru kārtu cietiniet ar gaismu, ievērojiet attiecīgā izstrādājuma ražotāja instrukcijas.
5. Apstrādājiet un nopulējiet, izmantojot standarta metodes.

PIEZĪMES
- Lūdzu pirms lietošanas uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju. Pēc iepazīšanās ar lietošanas instrukciju glabājiet to ērti sasniedzamā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu to pārskatīt. Nozaudēšanas gadījumā sazinieties ar piegādātāju vai dīleri, kas norādīts uz iepakojuma.
- Produktu var izmantot tikai zobārsti vai zobu tehniķi.
- Lai novērstu problēmas uzglabāšanas un lietošanas laikā, produkts jāizmanto saskaņā ar šajā instrukcijā dotiem norādījumiem. Neizmantot materiālu kontrindicētos gadījumos, kas norādīti šajā instrukcijā.
- Pārbaudiet, vai kronis vai inleja ir pietiekami biezi, izmantojot metodes abatmenta un kavitātes sagatavošanai, kas aprakstītas lietošanas norādījumos.
- Strādājot ar produktu izmantojiet aizsargcimdus vai ievērojiet atbilstošus drošības pasākumus.
- Pēc materiāla izsniegšanas, šļirces un pudelītes nekavējoties aiztaisiet.
- Izvairieties no pārklājuma (Lustre Paint) atdalīšanās no ortoprotēzes.
  - Pirms konektora aplicēšanas ortoprotēzes virsmu apstrādājiet ar 50 μm alumīna daļiņām.
- Izvairieties no ortoprotēzes dezorbcijas.
  - Jacket kroņu, inleju un onleju cementēšanai izmantojiet adhezīvo cementu.
  - Jacket kroņu, venīru, inleju vai onleju iekšējo virsmu apstrādājiet ar zema spiediena smilšstrūklu (1.5 kg/cm^2).
- Pirms Lustre Paint aplicēšanas no kompozīta virsmas ir jānoņem ar skābekli inhibētais slānis, jo tas var ietekmēt Lustre Paint cietēšanu.
- Lustre Paint polimerizāciju veic ar violetās gaismas LED lampu (efektīvais staru garums: 390-430nm).
- Gaismas avotu novieto pēc iespējas tuvāk kompozīta virsmai. Polimerizācijas iekārtā izveidojiet 2cm augstu platformu un novietojiet uz tās protēzi tā, lai glazētā virsma būtu vērsta pret gaismu. Atkārtojiet polimerizāciju, apgriežot protēzi, lai panāktu pilnu polimerizāciju arī virsmām, kas bija ēnā.

UZMANĪBU
1. Retos gadījumos šos produkts var izsaukt dažiem cilvēkiem jutīgumu. Ja novērota šāda reakcija, pārtrauciet to lietot un vērsieties pie ārsta.
2. Darba laikā, lai izvairītos no kontakta ar pastu un ar skābekli inhibēto slāni, kas var izsaukt jutīgumu, valkājiet gumijas aizsargcimdus un aizsargbrilles.
3. LUSTRE PAINT, LP DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) un CERAMIC PRIMER II (GC) ir viegli uzliesmojoši šķidrumi un izgaro. Turiet prom no karstuma, karstām virsmām, dzirkstelēm, vaļējas liesmas un citiem uguns avotiem. Turiet prom no tiešiem saules stariem. Konteineru cieši noslēdziet. Uzglabājiet labi vēdināmā vietā. Turēt vēsumā.
4. Lai izvairītos no putekļu inhalācijas, apstrādājot vai pulējot venīra virsmu, izmantojiet putekļu savācēju un valkājiet aizsargmasku.
5. Kontakta gadījumā ar mutes audiem vai ādu nekavējoties notīrīt ar salveti. Noskalot ar ūdeni.
6. Kontakta gadījumā ar acīm, nekavējoties izskalot ar lielu ūdens daudzumu un vērsties pie ārsta.
7. Šis produkts nav piemērots nepareizas oklūzijas, bruksisma un zobu griešanas gadījumā.
8. Bezmetāla restaurācijas iekšējā virsma pirms cementēšanas ir jāapstrādā ar smilšstrūklu un pēc tam ar silānu (piem. CERAMIC PRIMER II (GC)).
10. Lai novērstu krustenisko kontamināciju starp pacientiem, dozēšanas uzgali nedrīkst lietot atkārtoti.
11. Dozēšanas uzgali nedrīkst sterilizēt autoklāvā vai hemoklāvā.
12. Cietinot ar gaismu, lietojiet aizsargbrilles.
13. Mazāka gaismas intensitāte var izraisīt nepietiekamu cietēšanu.

UZGLABĀŠANA
Optimālai izmantošanai , uzglabājiet vēsā vietā (4-25°C / 39.2-77.0 °F) prom no tiešiem saules stariem un augstas temperatūras.
Derīguma termiņš: 3 gadi.

Daži šīs intrukcijas produkti saskaņā ar GHS tiek klasificēti kā bīstami. Iepazīties ar Drošības datu lapu var:
http://www.gceurope.com.
Tās var saņemt arī no jūsu piegādātāja.

Pēdējo reizi pārskatīts: 06/2016

Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite instrukcijas

LT

GRADIA® PLUS
KOMPOZITINĖ SISTEMA NETIESIOGINIŲ RESTAURACIJŲ GAMYBAI

Skirtas tik gydytojų - odontologų naudojimui pagal rekomenduojamas indikacijas.

INDIKACIJOS
1. Vainikėliai ir tiltinės restauracijos (su metaline dalimi)
2. Bemetalės restauracijos: daliniai vainikėliai, įklotai, užklotai, laminatai
3. Implantų viršdanteninės atramos
4. Dantenų audinių atkūrimas prieš protezuojant vainikėliais

KONTRAINDIKACIJOS
Nenaudokite pacientams alergiškiems metakrilato monomerui ar polimerams.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

I. RESTAURAVIMAS
A. Priekiniai / krūminiai venyriniai vainikėliai (su metaline dalimi)
1. Metalinio karkaso gamyba
a) Įprastiniu būdu sumodeliuokite vaškinį karkasą, okliuzinio paviršiaus minimalus storis turėtų būti apie 1 mm. Liekite įprastiniu būdu.
b) Metalinį karkasą smėliuokite 50 mikronų skersmens aliuminio oksidu. Išvalykite ir nusausinkite orapūte.
c) Ant retencinių vietų šepetėliu nedelsiant užtepkite METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC). Leiskite nudžiūti.

2. Venyrinės restauracijos formavimas
a) Ant retencinių sričių nedelsdami užtepkite opakerio „OPAQUE " sluoksnį. Pakietinkite šviesa apie 1 minutę. Šią procedūrą kartokite, kol dings metalo atspalvis.
b) Naudodami dentino spalvos medžiagas*, modeliuokite reikiamo storio restauraciją. Pakietinkite.
*Modeliuojant gali būti naudojamas MODELING LIQUID.
c) Išilgai kaklelinės linijos užtepkite ploną 2-3 mm pločio sluoksnį Lustre Paint (A) medžiagos. Apie 1 minutę pakietinkite šviesa.
d) Palaipsniui nuo kandamojo krašto dėkite emalio (E) sluoksnius. Apie 3 minutes kietinkite šviesa.
e) Deimantiniu ar karbidiniu grąžteliu pakoreguokite kontūrus. (Nugręžkite visą deguonimi paveiktą (inhibitinį) sluoksnį).

3. Glazūravimas (padengimas ir poliravimas)
3-1 Padengimo metodai
a) Siekdami išgauti mechaninį sukibimą dervinį paviršių pašiurkštinkite karbidiniu grąžteliu arba smėliasraute (1.5 kg/cm^2). Nupūskite ir nuplaukite orapūte.
b) Ant dervinio paviršiaus nedelsdami užtepkite silaninės medžiagos (pvz. CERAMIC PRIMER II (GC)) ir padžiovinkite.
c) Ant dervinio paviršiaus užtepkite ploną sluoksnį(<0.1mm) Lustre Paint medžiagos ir sukietinkite. Siekdami išvengti kontaminacijos, kiekvieną kartą plaukite šepetėlį Lustre Paint Diluting Liquid.

3-2 Poliravimo metodai
Tinkamais instrumentais ir grąžteliais poliruokite bei užbaikite restauraciją, paviršius turi būti blizgus.

B. Priekinių ar galinių dantų daliniai vainikėliai (bemetaliai)
1. Darbinio gipsinio modelio paruošimas
a) Įprastiniu būdu paruoškite gipsinį modelį.
b) Ant gipsinio štampuko užtepkite GRADIA DIE-HARDNER medžiagos.
c) Neigiamas zonas užpildykite vašku.
d) Tarpo išgavimui užtepkite parafininio vaško sluoksnį.
e) Aplikuokite ploną sluoksnį GRADIA SEPARATOR (dervinio kompozito separacinis skirtukas).

2. Specialus paruošimas
a) Esant metalinei kulčiai, pirmiausia uždėkite ploną sluoksnį opakerio OPAQUE. Kietinkite šviesa 1 minutę.
b) Jei restauracijos atraminiai dantys negydyti endodontiškai, pirmiausia užtepkite ploną sluoksnį (LB-) Base OD and Pre-cure.medžiagos.

3. Vainikėlio formavimas
Vadovaukitės restauracijos formavimo instrukcijomis, pateiktomis A skyriuje (skiltis 2. b-e punktai).

4. Glazūravimas
Vadovaukitės RESTAURACIJOS FORMAVIMAS A.(Skiltis 3) instrukcijomis.

5. Valymas, restauracijos paruošimas jungimui
Siekdami išgauti mechaninį sukibimą vidinį vainikėlio paviršių pašiurkštinkite aliuminio smėliasraute (1.5 kg/cm^2). Nuvalykite orapūte.

6. Cementavimas (Chair side)
a) Ant jungiamųjų paviršių nedelsdami užtepkite ploną silaninės medžiagos sluoksnį (pvz. CERAMIC PRIMER II (GC)).
b) Naudokite dervinį cementą (pvz., G-CEM LinkForce (GC)).

C. Šoninių dantų įklotai
1. Darbinio gipsinio modelio paruošimas
Vadovaukitės aukščiau pateiktomis instrukcijomis „Darbinio gipsinio modelio paruošimas" (B. Skiltis 1. a-e punktai).

2. Formuokite įklotą
a) Siekdami išlaikyti natūralią danties spalvą dėkite dentino spalvos (LB-) Inlay CLF medžiagos. Pakietinkite.
Pastaba: jei dantis yra dėmėtas, į ertmės dugną pirmiausia rekomenduojama dėti opakerį.Pakietinkite apie 1 minutę.
b) Dėkite (LB-) Inlay E medžiagos, formuokite kontūrus. Sukietinkite.
c) Toliau vadovaukitės RESTAURACIJOS FORMAVIMAS A.(Skiltis 2. e punktas) instrukcijomis.

3. Glazūravimas
Vadovaukitės RESTAURACIJOS FORMAVIMAS A.(Skiltis 3.) instrukcijomis.

II. PAPILDOMOS APLIKACIJOS IR PATAISOS
A. LABORATORINIS
1. Karbidiniu grąžteliu ar smėliasraute (1.5 kg/cm^2) pašiurkštinkite dervinį paviršių.
2. Nedelsdami užtepkite silaninės medžiagos (pvz. CERAMIC PRIMER II (GC)) ir padžiovinkite.
3. Jei reikia, aplikuokite emalio medžiagas.

B. KLINIKINIS
ATVIRŲ METALINIŲ PAVIRŠIŲ MASKAVIMAS KOREGUOJANT NETIESIOGINES RESTAURACIJAS BURNOS ERTMĖJE
1. Po RESTAURACIJOS PREPARAVIMO, vadovaukitės G-Premio BOND IFU-II.1. skyriumi.
Pastaba: izoliacijai naudokite koferdamą.
2. Ant paruoštų metalinių paviršių dėkite GRADIA PLUS OPAQUE (GC). Sluoksnio storis neturėtų viršyti 0.2 mm. GRADIA PLUS OPAQUE (GC) medžiagą pakietinkite šviesa apie 20 sekundžių.
3. Jei paviršius nepakankamai padengtas, tepkite antrą opakerio sluoksnį ir sukietinkite.

Kietinimo laikas

Kietinamo aparato	Halogeninė / LED (700 mW/cm^2) ir didelio galingumo LED (daugiau nei 1200 mW/cm^2)
OPAQUE	20 sekundžių

4. Koreguokite restauraciją sluoksniuodami kompozitines medžiagas (pvz. G-ænial ir Essentia). Kiekvieną Sluoksnį kietinkite vadovaudamiesi gamintojų nurodymasi.
5. Užbaikite ir poliruokite įprastiniais metodais.

PASTABOS
- Pradėdami naudoti medžiagą atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Laikykite ją matomoje ir pasiekiamoje vietoje, kad prireikus vėl galėtumėte ją perskaityti. Jei instrukciją pametėte, susisiekite su pardavėju ar pardavimo atstovais nurodytais ant pakuotės.
- Ši medžiaga gali būti naudojama tik gyd.odontologų arba dantų technikų.
- Siekiant išvengti sunkumų naudojant ar laikant šią medžiagą, produktas turi būti naudojamas remiantis šiuo naudojimosi vadovu. Nenaudokite ne pagal indikacijas.
- Prieš naudodami šiose instrukcijose aprašytus atramos ir ertmių paruošimo metodus,įsitikinkite, jog vainikėlis ar įklotas yra atitinkamo storio.
- Naudokite pirštines ir kitas apsaugines priemones.
- po dozavimo nedelsdami naudokite medžiagą, o švirkštus ir buteliukus uždenkite dangteliais.
- Venkite dengiamojo sluoksnio (Lustre Paint) atsiskyrimo nuo protezo.
  - pirmiausia protezo paviršių nusmėliuokite 50 μm skersmens aliuminio dalelėmis, tik vėliau tepkite jungiamasias medžiagas.
- Venkite protezo atsicementavimo
  - vainikėliams, venyrams, įklotams ir užklotams naudokite adhezyvinį dervinį cementą.
  - vidinį vainikėlių, venyrų, įklotų ar užklotų paviršių pašiurkštinkite aliuminio smėliasraute (1.5 kg/cm^2) mažu spaudimu.
- Prieš dėdami Lustre Paint medžiagą- būtinai pašalinkite deguonimi paveiktą dervos sluoksnį. Kadangi jis gali trikdyti medžiagos kietėjimą.
- Lustre Paint medžiagos kietinimui reikalinga violetinė LED (efektyvus bangos ilgis: 390-430nm).
- Sviesolaidį laikykite kiek įmanoma arčiau kietinamo paviršiaus. Į kietinimo aparatą įdėkite 2cm platformą, ant jos padėkite kietinamas restauracijas. Apverskite ir pakartokite kietinimo procedūrą.

DĖMESIO
1. Retais atvejais šis produktas kai kuriems žmonės gali sukelti alergines reakcijas. Jei tokios reakcijos pasireiškė, nutraukite šio produkto naudojimą ir pasikonsultuokite su gydytoju.
2. Kad išvengtumėte kontakto su pasta ir inhibitiniu medžiagos sluoksniu naudokite akių apsaugines priemones bei pirštines.
3. LUSTRE PAINT, LP SKIEDIKLIS, SEPARATORIUS, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) ir CERAMIC PRIMER II (GC) yra degūs ir lakūs skysčiai. Todėl laikykite atokiau nuo šilumos šaltinių, ugnies. Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių. Medžiagas laikykite sandariai uždarytas. Saugokite gerai vėdinamoje ir vėsioje vietoje.
4. Užbaiginėdami ar poliruodami venyrą, naudokite kietųjų dalelių siurbliuką ir dėvėkite apsauginę kaukę.
5. Jei šios medžiagos pateko ant burnos ertmės audinių ar odos, nedelsiant pašalinkite vatos gabalėliu. Nuplaukite vandeniu.
6. Jei šios medžiagos pateko į akis, tuoj pat plaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
7. Šio produkto naudojimas nerekomenduojamas esant netaisyklingam sąkandžiui, bruksizmui ar dantų griežimui.
8. Prieš cementavimą bemetalių restauracijų vidinius paviršius apdirbkite smėliasraute, tuomet užtepkite silaninės medžiagos (pvz. CERAMIC PRIMER II (GC)).
9. Likučius utilizuokite pagal vietinių unstitucijų reikalavimus.
10. Norėdami išvengti paciento užkrėtimo dozavimo antgaliukų nenaudokite pakartotinai.
11. Dozavimo antgaliukai nesterilizuojami autoklave ar cheminiu būdu.
12. Kietindami šviesa užsidėkite apsauginius akinius.
13. Mažesnio šviesos intensyvumo gali neužtekti visiškam sukietinimui.

LAIKYMAS
Laikykite vėsioje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių (4-25°C / 39.2-77.0 °F temperatūroje).
Galiojimo laikas: 3 metai nuo pagaminimo datos.

Kai kurie naudojimo instrukcijose nurodyti produktai GHS gali būti klasifikuojami kaip pavojingos medžiagos. Visada susipažinkite su medžiagų charakteristikų duomenimis. Juos galite rasti:
http://www.gceurope.com.
Informacijos taip pat galite gauti pas tiekėjus.

Patikslinta: 06/2016

Enne kasutamist tutvuda hoolikalt kasutusjuhendiga.

ET

GRADIA® PLUS
MODULAARNE KOMPOSIIDI SÜSTEEM INDIREKTSETELE RESTAURATSIOONIDELE

Professionaalseks kasutamiseks hambaravis ettenähtud näidustustel.

NÄIDUSTUSED
1. Krooni ja silla tööd (metalltoestusega)
2. Metallivabad restauratsioonid: komposiitkroonid, inlay'd, onlay'd, laminaadid
3. Implantaadi ülesehitused
4. Igeme imiteerimine kroonidel

VASTUNÄIDUSTUSED
Väldi kasutamist patsientidel, kellel on kindlaks tehtud ülitundlikkus metakrülaatmonomeeride ja –polümeeride VASTU.

KASUTUSJUHEND

I. ÜLESEHITUSPROTSEDUUR
A. Eesmine / Tagumine fassettkroon (metalltoestusega)
1. Metallkarkassi valmistamine
a) Vahata metallkarkass tavapärasel moel. Oklusaalpinna paksus peaks olema vähemalt 1 mm. Paigalda pealmisele pinnale retensiooninupud. Teosta valamine tavapärasel moel.
b) Puhasta metallkarkass liivapritsi kasutades 50 mikronilise alumiiniumoksiidiga. Puhasta ja kuivata suruõhuga.
c) Kanna koheselt retensioonialadele METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC). Lase kuivada.

2. Fasseti ülesehitamine
a) Kanna koheselt retensioonialadele OPAAGI kiht ja valguskõvasta 1 minut. Korda seda protseduuri kuni metalli värv on täielikult kaetud.
Märkus: GC nähtava valguse polümerisatsiooniseadme valgustamisaega vaata allpool olevast tabelist.
b) Kanna sobivas paksuses peale dentiini toonid*. Eelvalgusta.
*Abivahendina võib kasutada MODELING LIQUID'i.
Järk-järgult kanna õhuke kiht Lustre Paint'i (A) 2-3 mm laiuselt tservikaalalale ja valguskõvasta 1 minut.
c) Aplitseeri järk-järgult emaili toonid alustades intsisiaalservast. Valguskõvasta 3 minutit.
d) Kohanda kontuurid ja karakteriseeri pind teemant- ja karbiidfreese kasutades. (Selles etapis eemalda pinnalt kõik inhibitsioonikihid.)

3. Glasuurimine (katmine ja poleerimine)
3-1 Katmismeetod
a) Mehaanilise retensiooni saavutamiseks karesta vaigu pind karbiidfreesiga või liivapritsiga (1,5 kg/cm^2). Puhasta pind aurupritsiga ja kuivata suruõhuga.
b) Kata koheselt vaigu pind silaaniga (nt. CERAMIC PRIMER II (GC)) ja kuivata.
c) Kanna õhuke kiht (<0.1 mm) Lustre Paint'i vaigu pinnale ja valguskõvasta lõplikult. Ristkontaminatsiooni vältimiseks pese pintslit iga kord Lustre Paint Diluting Liquid'ga.

3-2 Poleerimismeetod
Proteeside viimistlemiseks ja poleerimiseks kasuta sobivaid instrumente ja puure. Eemalda kõik poleerimispasta ja teiste vahendite jäägid veendumaks, et pinnal on soovitud läige.

B. Anterior või Posterior komposiitkroon (metallivaba)
1. Töömudeli ettevalmistamine
a) Valmista kipsist kõnt tavapärasel moel.
b) Aplitseeri kipsköndi pinnale DIE-HARDNER.
c) Blokeeri enese alla minevad kohad vahaga.
d) Aplitseeri köndile kiht parafiinvaha tsemendiruumi loomiseks.
e) Aplitseeri õhuke kiht vaikkomposiidi eraldajat.

2. Spetsiaalne eelvalguskõvastamine
a) Metallist tiftköndi korral aplitseeri kõigepealt õhuke kiht OPAQUE'i. Valguskõvasta 1 minut.
b) Vitaalse hambaköndi korral aplitseeri kõigepealt õhuke kiht (LB-) Base OD'd ja eelvalgusta.

3. Krooni ülesehitamine
Vaata ülal juhendit ÜLESEHITUSPROTSEDUUR A (osa 2, punktid b-e).

4. Glasuurimine
Vaata ülal juhendit ÜLESEHITUSPROTSEDUUR A (osa 3).

5. Puhastamine, restauratsiooni ettevalmistus sidustamiseks
Mehaanilise retensiooni saavutamiseks karesta komposiitkrooni sisepind kasutades liivapritsi (1,5 kg/cm^2). Seejärel puhasta aurupritsiga.

6. Tsementeerimine (ravikabinetis)
a) Kanna õhuke kiht silaani (nt. CERAMIC PRIMER II (GC)) sidustatavale pinnale.
b) Kasuta adhesiivset vaiktsementi (nt. G-CEM LinkForce (GC)).

C. Posterior inlay
1. Kipsist töömudeli ettevalmistamine
Vaata ülaltoodud juhendit (B, osa 1, punktid a-e).

2. Inlay ülesehitus
a) Naturaalse hamba värvi saavutamiseks kasuta ülesehituseks dentiini toonina (LB-) Inlay CLF'i. Eelvalgusta. Märkus: värvi muutnud hamba puhul on soovitatav kõigepealt kanda kaviteedi põhja OPAQUE. Valguskõvasta 1 minut.
b) Ehita üles kasutades (LB-) Inlay E'd. Anna kuju ja kontureeri. Valguskõvasta lõplikult.
c) Jätkamiseks vaata ülal juhendit ÜLESEHITUSPROTSEDUUR A (osa 2, punkt e).

3. Glasuurimine
Vaata ülal juhendit ÜLESEHITUSPROTSEDUUR A (osa 3).

II. LISAKIHTIDE APLITSEERIMINE JA PARANDAMINE
A. LABORIS
1. Karesta vaigu pind kasutades selleks karbiidfreesi või liivapritsi (1,5 kg/cm^2).
2. Kata koheselt vaigu pind silaaniga (nt. CERAMIC PRIMER II (GC)) ja kuivata.
3. Aplitseeri emailitoonid jm. vastavalt vajadusele.

B. RAVIKABINETIS
PALJASTUNUD METALLI KATMINE INDIREKTSETE RESTAURATSIOONIDE INTRAORAALSEL PARANDAMISEL
1. RESTAURATSIOONI PREPAREERIMISE juhiseid vt. G-Premio BOND IFU-II.1
Märkus: Kasuta isoleerimiseks kofferdami.
2. Kanna GRADIA PLUS OPAQUE (GC) ainult prepareeritud metalli pinnale. Maksimaalne kihi paksus peaks olema kuni 0,2 mm. Valguskõvasta GRADIA PLUS OPAQUE (GC) 20 sekundit.
3. Kui metalli pind ei ole piisavalt peidetud, siis kanna teine kiht OPAQUE ja valguskõvasta.

Polümerisatsiooniaeg

Valguslambi nimi	Halogen / LED (700 mW/cm^2) & kõrge võimsusega LED (enam kui 1200 mW/cm^2)
OPAQUE	20 sekundit

4. Parandamiseks kasuta komposiittäidismaterjali (nt. G-ænial või Essentia) kihtidena. Valguskõvasta igat kihti vastavalt tootjapoolsetele juhistele.
5. Viimistle ja poleeri standardtehnikaid kasutades.

MÄRKUSED
- Palun tutvu kindlasti selle kasutusjuhendiga enne toote kasutamist. Pärast kasutusjuhendiga tutvusmist hoia seda käeulatuses, et vajadusel uuesti kasutada. Kui kasutusjuhend kaduma läheb, siis pöördu edasimüüja poole.
- Seda toodet võivad kasutada ainult hambaarstid ja hambatehnikud.
- Probleemide vältimiseks tuleb toodet kasutada vastavalt kasutusjuhendis toodud juhistele ja ainult etteantud näidustustel.
- Köndid ja kaviteedid prepareerida vastavalt etteantud juhistele, et tagada krooni või inlay piisav paksus.
- Toote kasutamisel kanna kindaid või muid sobivaid kaitsevahendeid.
- Peale doseerimist kasuta koheselt ja pane kork süstlale või pudelile kohe tagasi.
- Väldi kihi (Lustre Paint) eraldumist proteesist.
  - Enne connector'i peale kandmist töötle proteesi pinda liivapritsi kasutades 50 μm alumiiniumoksiidiga.
- Väldi proteesi lahti tulemist.
  - Kasuta komposiitkroonide, laminaatide, inlay'de ja onlay'de tsementeerimiseks adhesiivset vaiktsementi.
  - Töötle komposiitkroonide, laminaatide, inlay'de ja onlay'de sisepinda liivapritsiga madala rõhu juures (1,5 kg/cm^2).
- Lustre Paint'ga kaetava vaigu pinnalt tuleb eelnevalt hapniku inhibitsioonikihid eemaldada, sest need võivad takistada Lustre Paint'i kõvanemist.
- Lustre Paint'i kõvastamiseks on vajalik lilla LED valgus (efektiivne lainepikkus 390-430nm).
- Aseta valgusallikas vaigu pinnale võimalikult lähedale. Aseta 2 sentimeetrine alus polümerisatsiooniallikasse ja paiguta protees sellele nii, et kaetud pind jääb valguse poole. Keera proteesi ja korda valgustamist, jälgi, et ka kõik enese alla minevad kohad saaksid valgustatud.

HOIATUS
1. Harvadel juhtudel võib toode mõnedel inimestel tekitada ülitundlikkust. Sellise reaktsiooni ilmnemisel lõpetada toote kasutamine ja pöörduda arsti poole.
2. Töötamise ajal kanna kaitseprille –ja kindaid, et vältida võimalikku ülitundlikkust, mis võib tekkida kokkupuutel pasta ja inhibeeritud vaigu kihtidega.
3. LUSTRE PAINT, LP DILUTING LIQUID, SEPARATOR, DIE-HARDNER, METAL PRIMER II / METAL PRIMER Z (GC) ja CERAMIC PRIMER II (GC) on kergesti süttivad (nii vedelik kui ka aur). Hoia eemal soojusest, kuumadest pindadest, sädemetest, lahtisest tulest ja teistest süüteallikatest. Hoia otsese päikesevalguse eest kaitstuna. Hoia anum tihedalt suletuna. Hoiusta hästi ventileeritud ja jahedas kohas.
4. Fasseti pinna kohendamisel ja poleerimisel kanna maski ja kasuta kohttõmmet, et vältida tolmu sisse hingamist.
5. Toote sattumisel suu limaskestale või nahale eemalda koheselt lapiga. Loputa veega.
6. Toote sattumisel silma loputa koheselt rohke veega ja pöördu arsti poole.
7. Toodet ei ole soovitatav kasutada maloklusiooni ja bruksismi korral.
8. Enne tsementeerimist töötle metallivaba restauratsiooni sisepinda liivapritsiga ning seejärel kata silaaniga (nt. CERAMIC PRIMER II (GC)).
9. Jäätmekäitlus vastavalt kohalikele regulatsioonidele.
10. Patsientidevahelise ristkontaminatsiooni vältimiseks ära kasuta ühte doseerimisotsikut korduvalt.
11. Doseerimisotsik ei ole keemiliselt ega autoklaavis steriliseeritav.
12. Valguskõvastamise ajal kanna kaitseprille.
13. Madalama intensiivsusega valgus ei pruugi olla kõvastumiseks piisav.

SÄILITAMINE
Parimate omaduste säilimiseks on soovitatav hoida jahedas (4-25°C / 39.2-77.0 °F), eemal kõrgetest temperatuuridest ja otsesest päikesevalgusest.
Säilivusaeg: 3 aastat alates tootmisest.

Mõned tooted käesolevas kasutusjuhendis võivad GHSi järgi olla klassifitseeritud kui tervistkahjustavad. Tutvu alati ohutusjuhendiga, mis on saadaval siin:
http://www.gceurope.com.
Samuti saab neid edasimüüja käest.

Viimati redigeeritud: 06/2016

952020
Y7600